

rings 26 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
52. Jahrgang, 22. Dezember 2014

Mehr als eine Wahrheit

Weihnachten wird bei uns als das „Fest der Familie“ begangen – aber warum eigentlich? Ich kenne Menschen, die vor Weihnachten fliehen, weil sie den Zwang zur Gemütlichkeit nicht aushalten. Trotzdem finde ich es richtig, dass zu Weihnachten die Familie im Mittelpunkt steht. Denn Familienfeiern sind auch Feste des Erzählens, in denen die eigene Geschichte rekonstruiert wird. Da können die Sichtweisen von Eltern und Kindern oder der Geschwister mitunter hart auseinandergehen. Aber so ist das: Von den wirklich wichtigen Geschichten gibt es immer mehr als eine einzige Version. Alles, was wirklich zählt in unserem Leben, spielen wir immer wieder durch in Gedanken und in unserer Phantasie. Entsprechend vielfältig sind dann unsere Geschichten – so bunt und wirt wie das Leben selbst. Nur Diktaturen kennen bereinigte Geschichten, in denen Menschen wortwörtlich nachbeten müssen, was ihnen vorgesagt wird. Alle echten Lebensgeschichten setzen immer eine Erzählgemeinschaft voraus: Da sind Menschen, die miteinander erzählend um den Kern ihrer Wahrheit kreisen. – So ist es mit der Geschichte Jesu auch.

Wie Jesus auf die Welt gekommen ist, wird im Neuen Testament gleich viermal erzählt. Und alle Geschichten klingen verschieden. Sie ergänzen und widersprechen sich. Für den Evangelisten Matthäus war Jesus der Erbe einer jüdischen Vorgeschichte. Darum verwendet er viel Mühe darauf, den Stammbaum Jesu nachzuzeichnen. Er möchte beweisen, dass da etwas in Erfüllung gegangen ist, das sie alle erhofft und ersehnt haben.

Bei Markus klingt das völlig anders. Das erste, was man in seinem Evangelium von Jesus erfährt, ist, dass er von Johannes im Jordan getauft worden ist und dabei seine Berufung zum „Sohn Gottes“ erfahren hat. „Sohn Gottes“ heißt für Markus nicht unbedingt, dass Jesus ein Kind gewesen sein muss, das unter besonderen Umständen auf die Welt gekommen ist, sondern dass er Gott nahe ist, und zwar näher als jeder andere Mensch, sozusagen gleichen Ursprungs mit Gott. Mehr braucht man über die Herkunft Jesu nicht zu wissen, scheint Markus zu denken.

Im Unterschied zu Markus und Matthäus setzt Lukas auf die Phantasie. Wie Jesus auf die Welt kam, ist so geheimnisvoll, dass Lukas einen Engel auftreten lässt. Gabriel soll Maria erklären, was Gott mit ihr vor hat, und er tut das sehr behutsam, in mehreren Anläufen. Zunächst wird die Cousine informiert, damit Maria eine Ansprechpartnerin hat. Dann tritt der Engel bei Maria ein und nimmt ihr die Angst: Fürchte dich nicht. Gott ist bei dir. Erst dann erzählt er ihr, dass sie schwanger sein wird – und ganz zuletzt sagt er noch: Das Kind ist vom heiligen Geist. Dein Kind ist der Heiland, auf den wir so lange gewartet haben. So behutsam soll die gute Botschaft zu den Menschen kommen, so eingewickelt in ihre persönlichen Fragen und in das, was sie selber hoffen und verstehen können!

Der vierte Evangelist Johannes war kein Erzähler wie Lukas. Er liebte die klaren Gedanken, durch die das Licht Gottes in die Welt scheinen kann. Der Anfang seines Evangeliums klingt darum auch eher wie ein Gedicht: „Am Anfang war das Wort. Und das Wort war bei Gott. Und Gott war das Wort. Und das Wort wurde Fleisch und wohnte unter uns. Und wir sahen seine Herrlichkeit.“ Jesus ist das, was Gott den Menschen schon immer sagen wollte – was er ihnen aber nur sagen kann, indem er selbst ein Mensch unter Menschen wird. Wo immer diese Botschaft gehört wird, kommt Jesus in die Welt, so wie er damals in die Welt gekommen ist.

Vier Geschichten vom Anfang: Sie alle handeln davon, wie Jesus in die Welt gekommen ist, jede auf ihre Art. Obwohl sie sich in manchem widersprechen, sind sie nicht falsch oder erfunden. Die Kirche war von Anfang an eine Erzählgemeinschaft, in der es ganz verschiedene Fassungen der Heilsgeschichte gab. Aber im Kern gehören sie alle zusammen. Darum ist dieser Weihnachtsgruß kein Loblied auf die heil(ig)e Familie, aber eine Einladung, zu Weihnachten in die Kirche zu kommen und an dieser Erzählgemeinschaft teilzunehmen. Jeder ist mit seiner eigenen Lebensgeschichte herzlich willkommen. Allen Hemmingern ein gesegnetes Weihnachtsfest!

Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Trinitatis-Gemeinde in Hemmingen

KFZ-MEISTERBETRIEB

MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen
Inh.: Susanne Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19



Wir bedanken uns für Ihre Treue
im vergangenen Jahr und wünschen
Ihnen allen zauberhafte Weihnachten,
ein frohes neues Jahr 2015 und
allzeit gute Fahrt.

**Kommen Sie zu uns, wir machen Ihr Auto
winterfest und das zu günstigen Konditionen!**

UNSEREN VEREHRTEN KUNDEN

zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden,
zum Jahresende Danke für das Vertrauen,
zum neuen Jahr Gesundheit, Glück & Erfolg!



Glas Wilke

**DIE Glaserei
in Ihrer Nähe**

Inh.: K. Szwillus · Hemmingen-Westerfeld · Göttinger Landstr. 53
Fon (05 11) 42 64 66 · Fax (05 11) 42 18 99 · www.glas-wilke.de

Neu: Nordic Walking für Senioren

PFLEGEDIENST mobil



**5 Jahre
Hemmingen
Arnum**

05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren
und Krankenpflege
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum

Maklerservice

Susanne Ebeling

Wenn uns bewusst wird, dass die Zeit,
die wir uns für einen anderen Menschen nehmen,
das Kostbarste ist, was wir schenken können,
haben wir den Sinn der Weihnacht verstanden.

(© Roswitha Bloch)

Frohe Weihnachten!

Passen Sie gut auf sich auf!

Ihr
Maklerservice Susanne & Peter Ebeling

Unser Büro öffnet wieder am 12. Januar 2015.

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzer Landstraße 2 Telefon: (05 11) 270 77 34
30966 Hemmingen Telefax: (05 11) 270 77 33
gajewczyk@htp-tel.de Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

KARL-H. MÜNDEL GmbH



- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

**Eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes und erfolgreiches
neues Jahr 2015, verbunden mit einem herzlichen
Dank für die gute Zusammenarbeit, wünscht**



Jens Richter

Dachdeckermeister



Dacharbeiten • Isolierungen
Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

In diesem Jahr, wie auch in den vergangenen Jahren, verzichten wir auf persönliche Weihnachtspost,
statt dessen haben wir die HAZ-Weihnachtshilfe unterstützt.

NOTRUFEN



POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 051 01/85 27 07 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0511/3110 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 051 09/517 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 0511/41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 0511/41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800/0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11/ 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 11/19222	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

22.12. Abelmann-Apotheke im Timon Carrée Telefon: (0511) 30 03 55 70 Hildesheimer Straße 267	31.12. Südstadt-Apotheke Telefon: (0511) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25
23.12. Zentral-Apotheke Telefon: (0511) 46 44 88 Mühlenbergzentrum 14	01.01. Johannes-Apotheke Telefon: (0511) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1
24.12. Stadtweg-Apotheke Telefon: (0511) 42 01 48/49 Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstr.	02.01. St. Johannis-Apotheke Telefon: (0511) 69 17 69 Laatzen, Pettenkofer Straße 2
25.12. Alpha-Apotheke Telefon: (0511) 43 55 88 Mühlenbergzentrum 3 D	03.01. Kolombus-Apotheke Telefon: (0511) 86 15 75 Mittelfeld, Giesener Straße 1A, n. Üstraschleife
26.12. Kreuz-Apotheke Telefon: (0511) 86 45 08 Wüffel, Hildesheimer Straße 360	04.01. Hermes-Apotheke Telefon: (0511) 86 43 80 Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2 Laatzen Nord bzw. Eichstraße
27.12. Schloss-Apotheke Telefon: (0511) 1 31 62 61 Calenberger Esplanade 3 A	05.01. Wilhelm-Apotheke Telefon: (0511) 85 15 32 Marienstraße 70, Ecke Sallstraße
28.12. Abelmann-Apotheke Telefon: (0511) 83 32 93 Döhren, Hildesheimer Straße 258, Haltestelle Peiner Straße	06.01. Damian-Apotheke Telefon: (0511) 88 16 88 Hildesheimer Straße 102-104, Ecke Raimundstraße
29.12. Galenus-Apotheke Telefon: (0511) 42 60 40 Oberricklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Ecke Sauerwinkel	07.01. Weiler Vital-Apotheke im real Telefon: (0511) 4 50 89 80 Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1
30.12. Leine-Apotheke im Leine- Center, Telefon: (0511) 82 62 82 Laatzen, im Leine EKZ (OG), Eingang Marktplatz 11	08.01. Rats-Apotheke Telefon: (0 51 01) 21 96 Arnum, Gartenstr. 6, an der B3

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

☞ **07. Januar 2015** (Anz.-/Redaktionsschluss: 29. 12.)
☞ **21. Januar 2015** (Anz.-/Redaktionsschluss: 14. 01.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 12
FAMILIENANZEIGEN	12
SONSTIGES	13
ARNUM	14
VERANSTALTUNGSKALENDER	16 - 17
BAUHOF	18
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	20
ÄRZTETAFEL	22
VERSCHIEDENES	22
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	24
STELLENMARKT • ANKAUF / VERKAUF	25
UNTERRICHT	25
HARKENBLECK	27
HIDDESTORF / OHLENDORF	28
WILKENBURG	30
IMMOBILIENMARKT	31
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	31

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Frau Schwake Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11/ 41 03 - 135 Fax: 05 11/ 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Mietspiegel 2015 für die Stadt Hemmingen

In seiner Sitzung am 11. Dezember 2014 hat der Rat der Stadt Hemmingen den Mietspiegel 2015 für das Gebiet der Stadt Hemmingen anerkannt. Der qualifizierte Mietspiegel tritt zum 1. Januar 2015 in Kraft.

Der Mietspiegel gibt eine Übersicht über die ortsübliche Vergleichsmiete für Wohnungen vergleichbarer Art, Größe, Ausstattung, Beschaffenheit und Lage in der Stadt. Er basiert auf den Vorschriften des Bürgerlichen Gesetzbuches. Ziel ist es, sich schnell und umfassend über die ortsübliche Vergleichsmiete informieren zu können.

Die Mietspiegel-Broschüre wird Anfang 2015 auch im Rathaus erhältlich sein.

Hemmingen, Dezember 2014

Claus-Dieter Schacht-Gaida

Rathaus geschlossen – Sonderöffnungszeiten der Bürgerbüros über den Jahreswechsel

Das Bürgerbüro Arnum ist am Montag, dem 22. Dezember und am Dienstag, dem 23. Dezember 2014 vormittags geschlossen. Am 23. Dezember nachmittags ist das Bürgerbüro Arnum, wie gewohnt, von 15.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Das Rathaus in Hemmingen bleibt zwischen den Feiertagen vom 29. bis 31. Dezember 2014 komplett geschlossen. Für Notfälle ist das Bürgerbüro Arnum am 29. und 30. Dezember 2014 jeweils in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr besetzt.

Ab Freitag, dem 2. Januar 2015, ist das Rathaus zu den üblichen Öffnungszeiten wieder geöffnet.

Das Team der Stadtverwaltung wünscht allen Hemmingerinnen und Hemmingern ein schönes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch und alles Gute für das kommende Jahr.

Mit freundlichen Grüßen

Der Bürgermeister
In Vertretung
Steinhoff

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Der aha-Planer 2015 ist da

Abfallentsorgung zum Nachlesen mit Plakat zur richtigen Mülltrennung – Jahreswechsel: 2014er Säcke gelten noch bis zum 16. Januar 2015

Der neue aha-Planer ist da – auf 26 Seiten bietet der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover (aha) alle Informationen zur Abfallentsorgung kompakt zum Nachlesen. Übersichtlich zusammengefasst finden sich sämtliche Details rund um umweltfreundliche Entsorgung und den kompetenten aha-Service. Daneben informiert aha auch über interessante Neuheiten und Angebote aus dem Betrieb und bietet in der Heftmitte erstmals ein Plakat zur richtigen Mülltrennung.

Der aha-Planer 2015 wird ab Mitte Dezember an alle Haushalte in der Region Hannover verteilt. Bis Ende Januar hat jeder Kunde und jede Kundin seinen Planer im Briefkasten. Wer leer ausgegangen sein sollte, kann über das kostenfreie aha-Service-Telefon 0800-999 11 99 ein Exemplar anfordern. Ist der aha-Planer mal nicht zur Hand, kann er unter www.aha-region.de virtuell durchgeblättert werden.

Ob Sperrmüll, Altpapier, Verkaufsverpackungen oder Elektro-Schrott – im praktischen DIN A5-Format liefert der aha-Planer Informationen rund um das Thema Entsorgung. Neu ist ein Plakat in der Heftmitte, das die Leser als Anleitung zur richtigen Mülltrennung heraustrennen und aufhängen können. Im aha-Planer sind die Abfuhrtermine für Wertstoffsäcke übersichtlich zusammengefasst. Im Umland werden die Restabfallsäcke aus dem Jahr 2014 noch bis zum 16. Januar des neuen Jahres mit entsorgt. Damit ist gewährleistet, dass alle Kunden am ersten Abfuhrtermin im neuen Jahr ihren Restmüll noch in 2014er Säcken entsorgen können.

Außerdem sind im aha-Planer die Öffnungszeiten der Deponien, Grüngut-Aannahmestellen und Wertstoffhöfe gelistet. Daneben finden sich zwei Postkarten im Heft, mit denen Kunden einfach und schnell die kostenlose O-Tonne oder Papiertonne sowie weitere Informationen über die Zusatzprodukte und Dienstleistungen von aha bestellen können.

Nach dem Druck des Abfallplaners haben sich die Gebühren ab dem 1. Januar 2015 geändert. Daher sind die aktuellen Informationen zu den Kosten für die Müllabfuhr noch nicht in der Broschüre enthalten. Die

gültigen Müllgebühren können über das Internet www.aha-region.de oder über die kostenlose Servicehotline (0800) 999 11 99 sowie die kostenlose Gebührenhotline (0800) 999 10 20 abgefragt und auf Wunsch auch zugesandt werden.

Weihnachtsbaumabfuhr

Weihnachtsbäume werden in allen Ortsteilen Hemmingens von „aha“ an den regulären Müllabfuhrtagen in der Zeit vom 5. bis 16. Januar 2015 abgefahren:

- Bitte nur Weihnachtsbäume ohne jeglichen Schmuck bereitlegen (keine Gartenabfälle, keine Grünabfälle in Säcken)!
- Die Weihnachtsbäume gut sichtbar an den jeweiligen Abfuhrtagen bis spätestens 7.00 Uhr an der Gehwegkante der Fahrbahn bereit legen. Dort, wo das Fahrzeug nicht unmittelbar vorfahren kann, bittet aha darum, die Weihnachtsbäume zur nächsten (befahrbaren!) Straße zu transportieren.
- Weihnachtsbäume werden bis zu einer Länge von 1,50 m und einer Stammdicke von max. 15 cm abgefahren. Größere Bäume sind auf diese Maße zu kürzen und – soweit möglich – zu bündeln (bitte Bindfaden benutzen!).
- Sollte eine Tour am geplanten Tag nicht geschafft werden, erfolgt die Abfuhr automatisch am nächsten Abfuhrtag!

Weihnachtsbäume werden auch zu den üblichen Öffnungszeiten an den

- **Wertstoffhöfen** Ronnenberg, Pattensen etc.
- bei der **Grünabfallannahmestelle** auf dem **Betriebshof** der Stadt Hemmingen
- bei der landwirtschaftlichen **Grünabfallannahmestelle in Ohlendorf** als Grünabfall angenommen.

Die Wertstoffhöfe sind am 24. und 31. Dezember 2014 geschlossen.

Bei Fragen: Kostenloses aha-Service-Telefon 0 800 – 999 11 99.

Änderung der Abfallgebührensatzung

Regionsversammlung beschließt für Grundgebühr mit Wohnungsbezug

Nach dem Urteil des Oberverwaltungsgerichtes Lüneburg (OVG) vom 10. November 2014 zur Grundgebühr für die Restabfallabfuhr in der Region Hannover hat der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover (aha) kurzfristig neue Vorschläge für eine veränderte Veranlagung der Grundgebühr erarbeitet. Neu ist eine Grundgebühr von 4,98 Euro, die je Wohnung fällig wird. Dieses Modell orientiert sich am aktuellen Stand der Rechtsprechung. Bisher teilte sich die Grundgebühr für die Abfallentsorgung in einen grundstücksbezogenen Anteil (4,90 Euro) und einem wohnungsbezogenen Anteil (3,55 Euro). Ziel dieser Differenzierung war es, einen möglichst gerechten Schlüssel zu finden, anhand dessen die Kosten der Abfallentsorgung verteilt werden. Die Gesamtkosten erhöhen sich durch die geänderte Satzungsregelung nicht: Als öffentlich rechtlicher Entsorger darf aha keine Gewinne machen und deckt mit den Gebühreneinnahmen nur die tatsächlich anfallenden Kosten.

Durch die neue Grundgebühr mit Wohnungsbezug ergeben sich für 2015 Veränderungen für alle Kunden. In Stadt oder Umland erhöhen sich die monatlichen Abfallgebühren für Mehrfamilienhäuser pro Wohneinheit um etwa 3 bis 7 Prozent und verringern sich in Einfamilienhäusern pro Wohneinheit um etwa 11 bis 14 Prozent. In Euro-Beträgen ausgedrückt, kommt es bei diesen Beispielen damit zu Verschiebungen zwischen ca. -3,60 Euro (Familie 4 Personen im Einfamilienhaus Stadt/Umland) und ca. +0,86 Euro (Wohnung im Mehrfamilienhaus mit 10 Wohnungen Stadt/Umland) monatlich. In diesen monatlichen Beträgen sind die geschätzten Kosten für das Restabfallvolumen enthalten. Diese haben sich im Vergleich zu 2013 leicht reduziert, da die Berechnung auf den aktuellen Kosten und den eingesammelten Abfallmengen 2014 basiert.

Die neuen Gebührenbescheide für 2015 werden allen aha Kunden voraussichtlich bis Mitte Januar 2015 zugeschickt. Die Bescheide gelten für den Zeitraum ab dem 1. Januar 2015. Rückwirkende Gebührenbescheide für das Jahr 2014 sind nur im Fall der Klageverfahren gegen die bisherige Satzung erforderlich.

Für das erste Quartal 2015 ist ein Experten-Hearing geplant, bei dem die Aspekte des Abfuhr- und Gebährensystems öffentlich diskutiert werden sollen. Dazu wurde in der AfA-Sitzung am 11. Dezember 2014 folgende Ergänzung beschlossen: Die Regionsversammlung führt ein Experten-Hearing durch, das in geeigneter Form durch Bürgerbeteiligung begleitet wird. Das Verfahren dazu ist mit den Fraktionen abzustimmen. Ergebnisse des Hearings werden in den Gremien beraten und gegebenenfalls in die Abfallgebührensatzung eingearbeitet.

Beispielrechnungen zu 2013/2014/2015 finden Sie online bei der eingestellten Pressemitteilung unter www.aha-region.de. Einen Auszug finden Sie hier:

	bis Ende 2013	verworfenene Gebühr 2014	Neue Gebühr 2014-15	Veränderung
Vergleich alt/neu				
	Gebühren im Monat pro Wohneinheit			verworfen / neu
1.) Haushalt in MFH m. 6 Wohnungen LHH (unabh. von Haushaltsgröße) (durchschn. 2 Pers. / Haushalt, 20 Liter Restabfall / P*W = 2 x 240 L-Beh. 14-tgl., Bioabfall 10 L / P*W, 240 L / 14-tgl.)	14,52	15,95	16,49	3%
2.) Haushalt in MFH mit 10 Wohnungen LHH (unabh. von Haushaltsgröße) (durchschn. 2 Pers. / Haushalt, 20 Liter Restabfall / P*W = 660 + 80 + 60 L-Beh. 14-tgl., Bioabfall 10 L / P*W, 240 L x wöchentl.)	13,01	14,16	15,03	6%
3.) Familie 4 Pers. in Einfamilienhaus LHH (20 L Restabfall / P*W = 80-Liter wöchentl., Bioabfall 80 L / 14-tgl.)	30,05	32,75	29,15	-11%
4.) Haushalt in MFH m. 6 Wohnungen Umland (durchschn. 2 Pers. / Haushalt, Sackabfuhr 15 Liter / Woche, neu 1 x 120 + 1 x 240 L 14-tgl., Bioabfall 10 L / P*W – Nutzung 30 Liter Sack)	14,38	12,48	13,04	4%
5.) Haushalt in MFH mit 10 Wohnungen Umland (durchschn. 2 Pers. / Haushalt, 15 Liter Restabfall / P*W = 660-L-Beh. 14-tgl., Bioabfall 10 L / P*W – Nutzung 30 Liter Sack)	16,75	11,80	12,66	7%
6.) Familie 4 Pers. in Einfamilienhaus Umland (15 Liter / P*Woche, neu 120 L 14-tgl., Bioabfall 10 L / P*W – Nutzung 30 Liter Sack)	20,31	26,52	22,90	-14%

Das Jahrbuch 2014 ...

Geht es Ihnen genauso wie mir? Ich konnte kaum glauben, dass wieder ein Jahr vorüber ist, als meine Mitarbeiter mich an den Jahresrückblick 2014 erinnerten. Wo sind die Monate und Tage geblieben, was ist geworden aus all den guten Vorsätzen, was aus den Vorhaben und den Planungen, über was haben wir gelacht oder geweint, wo mitgefiebert, was hat dieses Jahr besonders gemacht – begleiten Sie mich auf meinen persönlichen Jahresrückblick 2014.

JANUAR

Mit dem Neujahrsempfang startet die Stadt Hemmingen schwungvoll und mit vielen Ehrungen für Sportlerinnen und Sportler und ehrenamtlich Tätige aus Vereinen und Verbänden in das neue Jahr 2014.

Wer beim Spaziergang zum Jahresbeginn am Strandbad vorbeikommt reibt sich verwundert die Augen – freie Sicht auf den See, die alten Gebäude sind verschwunden und werden zur neuen Badesaison durch neue Umkleiden und Sanitäräume ersetzt.

Der Eine bleibt – Harald Gries wird einstimmig als Vorsitzender des SV Arnum bestätigt – herzlichen Glückwunsch! Die Anderen gehen – der Ortsbrandmeister der Freiwilligen Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld Dirk Grunwald und sein Stellvertreter Sven Baumgarte geben nach vielen Jahren ihre Ämter auf – herzlichen Dank für den langjährigen Einsatz! Die Wehr wird in den kommenden Jahren durch Thorsten Heitmann geleitet. Ihm zur Seite steht als sein Stellvertreter Jan Menze – wir wünschen viel Erfolg und auf eine gute Zusammenarbeit!

Und er kommt doch noch – der Winter – aber nur ein bisschen und pünktlich zur Einweihung der neuen und lang ersehnten Radwege zwischen Pattensen und Hiddestorf und zwischen Harkenbleck und Reden.

FEBRUAR

Frostig startet der Februar, jedoch nicht lange genug, um die Schlittschuhe auszupacken. Aber die Badehose kann eingepackt werden – zu heißer Musik tanzen 135 Kinder und Jugendliche im Buntebad. DLRG und Jugendpflege haben die Buntedisco organisiert und versprechen eine Wiederholung.

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Wir danken unseren Mandanten für das entgegengebrachte Vertrauen und versprechen Ihnen sowie unseren zukünftigen Mandanten auch weiterhin eine bestmögliche Interessenvertretung.

Ihnen allen wünschen wir ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein in jeder Hinsicht glückliches und erfolgreiches neues Jahr! ☆☆☆

Ihre Barbara Stockmeier und Inga Stockmeier

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65
info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

patricia stephan
Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
TISCHLER- MEISTERIN
Hemm.-Westerfeld Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17
Innenausbau · Dachausbau

PCDienst-Hemmingen.de
Computerdienstleistungen, Inh. Mark Hencke
GÜNSTIG SCHNELL & KOMPETENT
Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein tolles neues Jahr
PC-Probleme? Wir helfen wie immer gern:
Tel. 05101-991374
www.pcdienst-hemmingen.de

Sterbefall?

DANN RUFEN SIE

86 26 91

MARTIN 
FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

Frohe Weihnachten!



MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum – Mühlenweg 5 – Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de



★ ☆ ☆
**GUTE FAHRT
INS NEUE JAHR**

Gesundheit, Glück, Erfolg
 – und zuvor ein besinnliches Weihnachtsfest –
 das alles und noch viel mehr wünschen wir Ihnen,
 mit aufrichtigem Dank
 für Ihre Verbundenheit und Ihr Vertrauen. ★

Kfz-Meister Mario Grasso und Mitarbeiter
 Hemmingen/Ortsteil Arnum Telefon (0 51 01) 34 64
 Göttinger Straße 117 Telefax (0 51 01) 53 92


kosmetik

am baumgarten.

*Ich wünsche meinen
lieben Kunden
frohe Weihnachten und
einen guten Rutsch
ins neue Jahr 2015.*



Ihre Kathrin Heise
 kosmetik am baumgarten
 Kathrin Heise
 Otto-Hahn-Straße 23 · 30966 Hemmingen / Devese
 Telefon (05 11) 23 40 66 · Termine nach Vereinbarung



NEU! NEU! NEU!
Kinesiologisches Taping – verschiedenste
 Anwendungsmöglichkeiten für Muskeln und Gelenke
Physikalische Therapie **Telefon**
Kai Hollstein **(0 51 01) 21 37**

Sie möchten modernisieren?

- Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.
- Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA



SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13
www.shk-momm.de

★ Unseren verehrten Kunden wünschen wir
 ein frohes Weihnachtsfest & ein gesundes neues Jahr ★

Leifheit.

Raumgestaltung

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

lebendig und kreativ

Raumgestaltung
Bernd Leifheit **Marie-Curie-Str. 34** **Telefon**
GmbH & CO. KG **30966 Hemmingen** **(05 11) 41 49 19**

Einen Schrecken bekommen die Lehrerinnen und Lehrer der Grundschule in Hemmingen-Westerfeld, als sie am Montag in ihre Schule kommen – Unbekannte sind am Wochenende eingestiegen und haben außen und innen Farbe verschmiert. Dieses Thema wird uns das gesamte Jahr begleiten und die Entfernung kostet der Stadt viel Geld. Geld, das an anderer Stelle dringend benötigt wird und besser eingesetzt werden könnte – schade, dass die Verursacher so wenig soziale Kompetenz besitzen.

MÄRZ

Früher als geplant beginnt in diesem Jahr die Krötenwanderung – das liegt an den jetzt schon frühlingshaften Temperaturen. Die Mitglieder des NABU Hemmingen stellen ihren Zaun zwischen Devese und Ohlendorf auf, der in den kommenden Wochen vielen Amphibien das Leben retten wird. Die Naturschützer sammeln die Tiere auch in diesem Jahr auf ihrem Weg zu den Tümpeln in den rd. 50 Eimern entlang des Zauns und transportieren sie sicher auf die andere Straßenseite.

Nicht so sicher sein können in diesen Tagen Hundebesitzer in Hemmingen – Unbekannte haben mit Gift und Stahlhaken versehene Köder ausgelegt. Mitarbeiter der Abteilung Sicherheit und Ordnung gehen den Hinweisen nach, die Mitarbeiter des Betriebshofes suchen bei ihren Pflegemaßnahmen nach weiteren verdächtigen Spuren. Der oder die Täter bleiben unerkannt.

Die Stadt lädt zum Wirtschaftsempfang und kann mit Wirtschaftsminister Olaf Lies als Redner aufwarten. Doch einem anderen lauschen die Gäste ebenso gespannt – Werner Sporleder, der Chef des Hemminger Unternehmens B.A.S. blickt auf 70 Jahre seines Lebens zurück, das sich eigentlich immer um Verkehrssicherheit drehte und noch weiter dreht – „wer will, der kann“ – ihm glaubt man es.

Der Präventionsrat und die Bildungseinrichtungen in Hemmingen gehen gemeinsam gegen Mobbing in der Schule vor – sie unterzeichnen sechs Regeln gegen Mobbing: Wir achten aufeinander. Wir arbeiten miteinander. Wir hören aufmerksam zu. Jeder spricht für sich. Wir probieren Neues aus, da darf auch etwas schiefgehen. Stopp heißt: Wir hören sofort auf. Gemeinsam wollen Präventionsrat, Kindertagesstätten, Grundschulen und KGS daran arbeiten, diese Regeln umzusetzen, damit die Kinder sich in den Schulen wieder sicherer fühlen.

APRIL

In Hemmingen wird geplant und gebaut – Umbau und Sanierung der Ortsdurchfahrt in Devese beginnen. Für rd. 650.000 Euro sanieren Region und Stadt Straße, Seitenräume und Gehwege. Für 4 Monate läuft der Verkehr überwiegend einspurig durch den Ortskern.

In Arnum werden in einem ersten Workshop Ideen für ein neues Zentrum gesucht, die Bürgerinnen und Bürger helfen mit dieses zu entwickeln – Vorschläge für den Straßenrückbau, die Einkaufsmöglichkeiten, die Verbesserung der Parkplatzsituation oder die Schaffung einer ideellen Mitte fließen in die weiteren Diskussionen ein.

Hiddestorf hat bereits einen neuen Dorfmittelpunkt – das umgebaute Nikolai-Gemeindezentrum in Hiddestorf wird mit 100 Gästen eingeweiht. Die neuen Räume sind hell und barrierefrei und laden als Treffpunkt für Hiddestorf und Ohlendorf ein.

Und der Förderverein Mausoleum Carl Graf von Alten e.V. stellt der Öffentlichkeit das durch Baumaßnahmen gesicherte und teilweise ergänzte Denkmal vor. 60.000 Euro hat die Restauration gekostet und viel Einsatz und Kraft der Vereinsmitglieder.

MAI

Der Mai ist geprägt vom Bürgermeisterwahlkampf. Amtsinhaber Claus-Dieter Schacht-Gaida hat am Ende gegen die beiden Mitbewerber die Nase vorn.

Die Kindertagesstätte in Hiddestorf wird nach dem Umbau eröffnet. Künftig werden dort über 100 Kinder im Alter von ein bis zehn Jahren betreut – alle quasi unter einem Dach und in unmittelbarer Nähe zur Grundschule – eben familienfreundlich.

Die KGS will „Ins Gespräch kommen“ mit Eltern, Schülern und Lehrern. 150 Interessierte folgen der Einladung zur offenen Gesprächsrunde. Kommunikation ist wichtig, geht aber nur, wenn alle die gleiche Sprache sprechen. Dieses wird den in Hemmingen lebenden Flüchtlingen durch einen Sprachkurs aus den Mitteln des Netzwerkes für Flüchtlinge, der Laatzener Tafel und der Region Hannover ermöglicht – ein zukunftsweisendes Projekt, das die Willkommenskultur in unserer Stadt fördert.

Und noch mehr Informationen in der Veranstaltungsreihe Hundehaltung, dieses Mal zum Thema „Wie lernt (m)ein Hund“ vor 100 interessierten Hundehaltern präsentiert locker, informativ und mit einem Augenzwinkern durch Hundetrainerin Wiltrud Remstedt.

JUNI

Hemmingen im Fußballfieber und zwar schon vor der WM in Brasilien haben wir am 14. und 15. Juni Europa zu Gast – 56 Mannschaften aus 20 Nationen, 364 Spiele der Altersklasse U 11 um den RADDATZ Immobilien-Cup 2014 auf der Sportanlage Hohe Bunte – es gewinnt der FC Volga Nizhny Novgorod aus Russland – da ist sicherlich auch der eine oder andere WM-Teilnehmer der Zukunft dabei gewesen.

Passend zum Fußball „Viva la Samba do Brasil“ – Hemmingway bittet zum Tanz auf den Rathausplatz und die Tänzer lassen sich auch nicht von ein bisschen Nieselregen abschrecken.

Ein Workshop bildet den Auftakt zum Hemminger Radverkehrskonzept. In den nächsten Monaten wird ein Planungsbüro Ideen und Hinweise aufnehmen und in einem Konzept zusammenstellen, mit dem Hemmingen dem Ziel, den Anteil von Radfahrern im Stadtverkehr von 12 auf 18 % zu erhöhen, näher kommen will.

Hemmingen ist musikalisch – Milena Hoge gewinnt den Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“ in der Kategorie Harfe. Sie ist sicherlich auch Ansporn für die Teilnehmer im Projekt „Musik ist 1. Klasse“. An den drei Hemminger Grundschulen wird an einem wöchentlichen Musiktag mit den Erstklässlern gemeinsam gesungen und musiziert.

JULI

Der Juli startet sportlich mit dem Bürgerschwimmen der Bürgerstiftung im Freibad in Arnum – 33 Kinder und Erwachsene nehmen teil und schwimmen 80,6 km für einen guten Zweck.

Und noch eine Veranstaltung der Bürgerstiftung mit Tradition – der Hemminger Bürgerbrunch – dieses Jahr unter den Bäumen der Nikolai-Kirche in Hiddestorf – 120 Gäste folgen der Einladung. Der Erlös ist zur Finanzierung von Integrationsprojekten im Hemminger Netzwerk für Flüchtlinge vorgesehen.

Integration wird auch durch ein Kochbuch „Hemmingen kocht! Globaler Topf – lokales Dorf“ gefördert – junge Einwanderer haben in einem Projekt der Jugendpflege ihre Gerichte zusammengestellt.

Die neue Homepage der Stadt ist online – ausgehend von Lebenslagen sind die Angebote und Dienstleistungen jetzt per Mausclick erreichbar und auch Onlinemängelmeldungen über die Bürgertipps möglich.

Der SC Hemmingen-Westerfeld feiert sein 100-jähriges Bestehen – drei Tage – mit Disco, Festgala, Feuerschluckern und Körperillusionisten und einem Frühschoppen und vielen, vielen gut gelaunten Gästen – herzlichen Glückwunsch.

Der Rat macht nach 3 Jahren intensiver Planungen mit dem Satzungsbeschluss den Weg frei für das Generationenwohnen an der Bockstraße in Arnum – zukunftsweisend ist dieses 5,7 ha große Baugebiet und nachgefragt – von den 89 Baugrundstücken sind 80 bereits verkauft.

Nach rd. 40 Jahren Planung wird sie nun doch gebaut – der Bund stellt die Mittel zur Verfügung – die Umgehungsstraße soll über 7,5 km die Ortskerne Arnum und Hemmingen-Westerfeld entlasten und kostet 50 Millionen Euro. Die Meldung ereilt den Bürgermeister in seinem Sommerurlaub. Und es regnet am Monatsende ...

AUGUST

... und am Monatsanfang – und zwar so heftig, dass Keller überflutet und Straßen überschwemmt sind – bis zu 100 l auf den qm fallen in 24 Stunden – ganz heftig gegen 18.00 Uhr – die eigentlich vom Hochwasser verschonten Arnum trifft es dieses Mal besonders hart. Die Freiwillige Feuerwehr ist im Dauereinsatz – und nicht nur die Hemminger Wehren, auch Kameraden aus Hannover, Springe, Laatzen und Pattensen sowie THW unterstützen. Insgesamt sind 320 Einsatzkräfte vor Ort und arbeiten unter der Regie der Einsatzleitung im Rathaus 314 Einsätze ab – bis in die frühen Morgenstunden – ein vorbildliches ehrenamtliches Engagement.

Die Leine VHS zieht in die Räume des Rathauses – dieses war bereits beim Umbau des Rathauses so geplant und kann jetzt auch realisiert werden – ein noch offeneres Haus für alle Einwohnerinnen und Einwohner unserer Stadt.

Freiluftkino in Arnum – der Förderverein des Freibades lädt ein – und mehr als 100 Filmfans kommen und genießen eine laue Sommernacht mit einer Krimikomödie aus Frankreich „Paulette“ – zum schmunzeln und genießen.

Ein Lächeln sei auch erlaubt über die Berichte der künftigen Fast-Food-Restaurant-Schwemme an der neuen B 3 – kommt Subway oder Mc Donalds oder gar Burger King – die Spekulationen sind vielfältig – aber eben spekulativ und am Monatsende wird es ruhig in Devese – die Ortsdurchfahrt ist komplett gesperrt – aber nur für 5 Tage – dann rollt der Verkehr wieder auf der neuen Fahrbahn – aber nur noch mit Tempo 30.

S. Frankenstein

Maler- und Lackiermeister



- Malerarbeiten aller Art
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus
- Beratung u. Hilfe bei Malerarbeiten

30966 Hemmingen · Pastorenkamp 5 · Tel. + Fax (0511) 42 83 79

Ich bedanke mich bei meiner verehrten Kundschaft für das mir entgegengebrachte Vertrauen und wünsche Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute zum neuen Jahr.

SPARK

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen
Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Vereinsgaststätte für Jedermann



Telefon (05 11) 42 35 95 · Fax 3 64 40 97

Mo.-Fr. ab 17.00 Uhr · Sa. ab 14.00 Uhr · So. ab 10.00 Uhr

**Wir wünschen Ihnen ein
besinnliches Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch!**



Doris Sprenger · Hohe Bunte 8 · 30966 Hemmingen
E-Mail sprenger.doris@web.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

WIR WÜNSCHEN IHNEN
FROHE WEIHNACHTEN
UND EINEN GUTEN RUTSCH
INS JAHR 2015.



**Manfred Müller
BETONSTEINWERK GMBH**

Hoher Holzweg 54 · 30966 Hemmingen
Gewerbegebiet Arnum · ☎ 0 51 01-4597
info@betonmueller.de

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst




Spitzenqualität
zu günstigen Preisen

DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Telefon: (0 51 01) 91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Walter-Bruch-Straße 11 · 30982 Pattensen



*Fröhliche Weihnachten und
einen guten Rutsch ins Jahr 2015*

<p>Ergotherapiepraxis Sabine Pahl 05101 9920585</p>	<p>Logopädische Praxis Anja Parzies 05101 9920573</p>
--	--

Göttinger Str. 67
30966 Hemmingen – Arnum

ergo-logo-arnum.de
Praxisgemeinschaft für gute Therapie

Tischlermeister
Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten

A. BORSUTZKY

 Bau- und
Möbel-
Tischlerei

Wir wünschen allen unseren Kunden ein besinnliches
☆ Weihnachtsfest und ein frohes neues Jahr! ☆

Krumme Straße 6 30966 Hemmingen	Fon (05 11) 23 19 04 Fax (05 11) 23 19 20 www.tischlerei-borsutzky.de
------------------------------------	--

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (051 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70
Telefax (051 01) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

SEPTEMBER

Die Varianten zum Hochwasserschutz werden vorgestellt – 4 mögliche Verläufe wurden untersucht, geplant, beschrieben und vorgestellt – es ist noch ein langer Weg bis zu einer Entscheidung über einen Deich in Hemmingen.

Dieses Wochenende kann getrost als Superlative bezeichnet werden – gleich 4 Großereignisse finden in Hemmingen am 20. und 21. September statt und halten die Hemminger in Atem – will man alles mitbekommen, ist man viel unterwegs. Die Jugendpflege lädt ein zum Weltkindertag unter dem Motto „Kinder brauchen Zeit“ in den Bürgerpark in Arnum und Viele folgen dieser Einladung, trotz des eher durchwachsenen Wetters. Vom Wetter ebenso wenig beeindruckt sind die insgesamt 707 Teilnehmer des traditionellen Hiddestorfer Rübenlaufs, der zum 17. Mal stattfindet. Parallel zum Kürbisfest in Wilkenburg wird mit den Partnerstädten gefeiert. 30 Jahre Partnerschaft mit dem schottischen Bezirk Clydsdale District. Es feiern mit: die Gäste aus der französischen Partnerstadt Yvetot und die polnischen Gäste aus Murowana Goslina mit eigener Partnerschaftshymne und einer Traubeneiche, die in der Erde aus allen Städten gedeihen soll – gelebtes Zusammenwachsen.

Die bis zu 8 Stunden Proben am Tag haben sich gelohnt – die Hemminger Hip-Hop-Tänzerinnen und Tänzer der Tanzschule Gregor holen Deutsche Meister und Vizemeistertitel – herzlichen Glückwunsch!

Archäologische Funde verzögern den Baubeginn der Buswendeschleife an der KGS. Rund 800 Befunde deuten auf eine lange Besiedlung hin. Ist Hemmingen doch älter als Pattensen?

Und noch ein Aufreger zum Monatsschluss – die Netzbetreiber der geplanten Windstromleitung Südlink legen neue Varianten der Trassenverläufe vor – eine geht auch durch Hemmingen – aber nur am Rand.

OKTOBER

Erstes Interkulturelles Café in Hemmingen – bei dem durch die Region geförderten Projekt geht es um den Austausch zwischen Menschen unterschiedlicher Kulturen und den Abbau von Vorurteilen. Das Café ist ein Projekt des Hemminger Netzwerkes für Flüchtlinge und der Nachmittag mit 50 Gästen gut besucht.

Unter dem Motto „Wir sind die Power im Dorf“ hat die Arnum Interessengemeinschaft Handel und Gewerbe eingeladen und zahlreiche Gäste folgten dieser Aufforderung nur zu gern – ein Erfolg für die Initiatoren und eine Bestätigung – die Gewerbeschau soll in zwei Jahren erneut stattfinden.

Das dritte Mal in Folge gewinnt das Mädchen-Tennisteam der KGS Hemmingen den Titel beim Tenniswettbewerb „Jugend trainiert für Olympia“. Sie sind damit qualifiziert für die Teilnahme an den Schulweltmeisterschaften in Katar in 2015 – nur das Reisegeld muss noch gesammelt werden – wir drücken die Daumen.

Mit einem Spatenstich beginnt die Erweiterung der Kinderkrippe in Arnum – hier entstehen für rd. 1,1 Mio. Euro zwei neue Gruppenräume mit 30 Plätzen – eben familienfreundlich.

Kultur in Hemmingen – das ist seit 15 Jahren verbunden mit dem Bauhof – Kultur auf hohem Niveau, von Musik über Comedy bis zu Reiseberichten, mittlerweile überregional bekannt und beliebt, ein Geheimtipp unter den kleinen Veranstaltungszentren und vor allem unter den Künstlern – vielen Dank den Organisatoren und den Helferinnen und Helfern für die interessanten, kulturell hochwertigen, witzigen, musikalisch ansprechenden, immer aktuellen und abwechslungsreichen Veranstaltungen in unserem Kulturzentrum!

NOVEMBER

Und schon wieder Herbstferien – eine Zeitreise in das Mittelalter für 30 Kinder, die an einer Ferienaktion der Jugendpflege in Hemmingen teilnehmen. In 2014 wurden durch die Stadtjugendpflege insgesamt 144 Angebote für Kinder und Jugendliche im Ferienpass gemacht mit 446 Teilnehmerinnen und Teilnehmern – eben familienfreundlich.

Die Straßenreinigung sorgte in 2014 für zahlreiche Beschwerden – die Stadt reagiert und löst den Vertrag mit der Fremdfirma auf. Nach einer Übergangslösung soll in 2015 die gesamte Reinigung auf den Hemminger Straßen neu ausgeschrieben und vergeben werden.

36 Familien folgen der Einladung zur Neugeborenenbegrüßung – dieses Mal in den Harkenblecker Spielgarten. Die Begrüßung findet alle sechs Monate statt und die Geburten in Hemmingen nehmen zu – 88 Babys in den letzten 6 Monaten – herzlich Willkommen allen Neugeborenen und herzlichen Glückwunsch allen Eltern.

Der BUND hat genau hingeschaut und weitere Fledermaushöhlen in den Bäumen entdeckt, die der B 3 neu weichen müssen – da wird noch mal nachkontrolliert sichert die Niedersächsische Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr zu. Die B 3 neu bewegt die Hemmingerinnen und Hemminger – auch wenn eigentlich alles beschlossen ist ...

DEZEMBER

... der Spatenstich zur B3 Ortsumgehung Hemmingen lockt die politische Prominenz – Staatssekretär Ferlemann und Landesminister Lies nehmen den Spaten selbst in die Hand. Gegner und Befürworter begleiten diesen symbolischen Akt. Nun gilt es für beide Seiten nach vorn zu schauen und sich in die anstehenden begleitenden Planungen konstruktiv einzubringen.

Wie leicht könnte das Leben sein,
wenn wir endlich einsähen,
dass niemand in allem recht hat,
aber viele in manchem,
und dass nur durch Zusammenarbeit aller Gutgesinnten
das Rechte zustande kommt

Dieser Lebensweisheit von Werner Braun folgend – lassen Sie uns gemeinsam an den Herausforderungen für 2015 arbeiten – ich freue mich darauf und wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes und gesundes Neues Jahr 2015.

Ihr

Claus-Dieter Schacht-Gaida

Die Stadtbüchereien teilen mit

Weihnachtsferien

STADTBÜCHEREI HEMMINGEN:

Letzter Öffnungstag: Dienstag, 23. Dezember 2014
Erster Öffnungstag im neuen Jahr: Montag, 5. Januar 2015

STADTBÜCHEREI ARNUM:

Letzter Öffnungstag: Donnerstag, 18. Dezember 2014
Erster Öffnungstag im neuen Jahr: Montag, 12. Januar 2015

Die wöchentliche Veranstaltung „Lesen & Spielen mit Kindern aus aller Herren Länder“ am Freitag Nachmittag in Arnum tritt bis auf Weiteres in die Winterpause ein.

Neu im Bestand Kinder- und Jugendbücher

Dank einer Buchpatenschaft von Stefan Koß ist der 9. Band „Böse Falle!“ der beliebten Comic-Schulabenteuer „Gregs Tagebuch“ in beiden Buchereihen erhältlich!

Neu im Bestand Sachbücher

- „Wandern auf dem Himmelspfad – Eine Frau unterwegs auf dem Jakobsweg“ durch Frankreich und Spanien von Carmen Rohrbach
- „Veggie Family – Unser neues Leben ohne Fleisch“ von Boris und Heike Gromodka
Lebensecht und nicht ohne Augenzwinkern erzählen Eltern und beide Kinder von ihren sehr verschiedenen, sechsmonatigen Erfahrungen beim Versuch einer vegetarischen Lebensweise aufgrund ethischer und ökologischer Vorsätze.

Neu im Bestand Filme

- „The King's Speech – Die Rede des Königs“ von Tom Hooper mit Colin Firth
Preisgekrönter Film über Albert, den Vater der Queen Elizabeth II., der als König George VI. von 1936-1952 die Regentschaft ausübte. Im Mittelpunkt stehen die schweren Sprachstörungen des gesundheitlich angeschlagenen Königs und die Bemühungen seines Sprachtherapeuten um Abhilfe.
- „Corellis Mandoline“ mit Penelope Cruz und Nicholas Gage
Spielfilm nach dem Roman von Louis de Bernières über eine Romanze auf der griechischen Insel Kefallonia zur Zeit der italienischen Besatzung im 2. Weltkrieg.
- „Du sollst nicht funktionieren – Eine leidenschaftliche Beschworung des echten Lebens“ von Ariadne von Schirach
Vortrag und Lesung der jungen Publizistin über den essentiellen Unterschied zwischen dem gesellschaftlichen Trend zur „Selbstoptimierung“ und der „wahren“ Lebenskunst.
- „Du hast es in der Hand – fünf einfache Rituale für ein gesünderes Leben“ von Werner T. Küstenmacher
Vortrag und Work-Shop des Theologen und Bestseller-Ratgeber-Autors zum Umgang mit Stress, Multi-Tasking und Erschöpfung mit Hilfe von fünf Resilienz-Strategien.

➤ Fortsetzung auf Seite 12



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermalermeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi


Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermalermeister-haase.de

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

**Jetzt vom Fachmann:
Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt**

Raumausstattung Hartmut Juschke

 RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

 SCHÖNERES
WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr – verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen ★★★★★

fahrerschule

seit 1934

Steckelberg

**Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28**

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 0511/2 28 26 44

Telefon (05 11) 42 16 28 · www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbauseminar Fahrenanfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

FERNSEH-SCHWAGER.DE

Verkauf und Reparatur

Göttinger Landstr. 7 · 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 262 888 6



TV für Senioren – einfach & gut – ab 499 €

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (0511) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon 124 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellen-vorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 42 52 78. **Kindergarten-leitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Mittwoch, 24. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst in der Seniorenresidenz im Rosenpark, Pastorin Beckedorf
14.30 Uhr Trinitatiskirche, Krippenspiel der KU4-Kinder, Pastorin Dr. Budke-Grünekle
16.00 Uhr Trinitatiskirche, Kinderchristvesper mit Krippenspiel, Pastor Beyger
16.00 Uhr Kapelle Devese, Christvesper, Pastorin Neuenfeldt
18.00 Uhr Kapelle Hemmingen, Christvesper, Pastorin Dr. Budke-Grünekle
18.00 Uhr Trinitatiskirche, Christvesper, Pastor Beyger
23.00 Uhr Trinitatiskirche, Christmette, Pastor Beyger

Donnerstag, 25. Dezember

11.00 Uhr Regionaler Gottesdienst in der St. Vitus-Kirche in Wilkenburg,
Pastor Maczewski, Vikar Röser

Freitag, 26. Dezember

10.00 Uhr Kapelle Hemmingen, Gottesdienst mit Abendmahl (Wein), Pastor Beyger

Sonntag, 28. Dezember

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Regionaler Singegottesdienst, Pastor Beyger, Pastorin Behler

Mittwoch, 31. Dezember

16.30 Uhr Kapelle Devese, Gottesdienst, Pastor Beyger
18.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein), Pastor Beyger

Donnerstag, 1. Januar

18.00 Uhr Regionaler Gottesdienst in der Friedenskirche in Arnum,
Pastorin Behler, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

Sonntag, 4. Januar

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 13. Januar, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)
Nächster Termin: 5. Januar

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)
Nächster Termin: 21. Januar

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)
Nächster Termin: 14. Januar

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.45 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE:

Austräger für „miteinander“ gesucht

Wir suchen ehrenamtliche Austräger für unser Gemeindeblatt „miteinander“ (z. B. Dorfstraße, Grevenbleck, Fuchsbachweg, Teile der Berliner Straße). Interessenten melden sich bitte im Gemeindebüro (Telefon 42 52 78).

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (05101) 34 14, Fax (05101) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (05101) 34 14, Fax (05101) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (05101) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier,

Telefon (05101) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (05101) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 5 83 72. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (05101) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05101) 58 74 19. **Bankverbindung:** IBAN DE76 2505 0180 0024 0038 08. BIC: SPKHDE2HXXX

GOTTESDIENSTE

Mittwoch, 24. Dezember, Heiligabend

15.00 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel des Kindergottesdienstes, Team mit Übertragung in den Gemeindesaal

16.30 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel für größere Kinder, Dn. Hartebrodt-Schwier mit Übertragung in den Gemeindesaal

18.00 Uhr Christvesper mit Posaunen und Kantorei, Pastorin Behler

23.00 Uhr Christmette, Pastorin Behler

Donnerstag, 25. Dezember, 1. Weihnachtstag

11.00 Uhr Regionaler Festgottesdienst in der St.-Vitus-Kirche, Wilkenburg
Pastorin Maczewski, Vikar Röser

Freitag, 26. Dezember, 2. Weihnachtstag

10.00 Uhr Festgottesdienst, Pastorin Behler

Sonntag, 28. Dezember

10.00 Uhr Regionaler Singegottesdienst in der Trinitatiskirche,
Pastor Beyger, Pastorin Behler

Mittwoch, 31. Dezember

18.00 Uhr Jahresschlussgottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Behler

Donnerstag, 1. Januar, Neujahr

18.00 Uhr Regionaler Gottesdienst, Pastorin Behler, Pastorin Budke-Grünekle

Sonntag, 4. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst, Prädikantin Schäfer

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr
Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (05101) 32 99

Eltern-Kind-Café: letzter Donnerstag im Monat, 15.30 Uhr
Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (05101) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (05101) 58 40 08

Baumgruppen: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (05101) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (05101) 58 59 48

Bilderbuchkino für 3- bis 6-jährige Kinder im Spielkeller

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senior/innen, 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr,
Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (05101) 62 04

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.
Kontakt: Frau U. Wunsch, Telefon (05101) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: A. Huth, Tel. (05101) 58 98 76

Theaterprojekt arthe-arnum: montags, 20.00 bis 22.00 Uhr,
Kontakt: Günter von Lonski, Telefon: (05101) 58 52 40

Gitarrengruppe: mittwochs, 9.30 bis 10.30 Uhr, in der Begegnungsstätte
Kontakt: Dörte Mauritz unter Telefon: (05 11) 13 12 10

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht. Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Hhst.: 2100.01, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr, in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung,
Kontakt: Christine Behler, Telefon: (05101) 92 53 64

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind: mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (05101) 39 59 und Mobil (0172) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (05101) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Birgit Michel **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Heiligabend, 24. Dezember

15.00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel, Pastor Gnügge
16.00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel, Prädikant Kokot
17.00 Uhr Christvesper, Pastor Riemer
18.00 Uhr Christvesper, Pastor Gnügge
23.00 Uhr Christnacht, Pastor Gnügge

1. Weihnachtstag 25. Dezember

11.00 Uhr Regionalgottesdienst in Wilkenburg, Pastorin Maczewski

2. Weihnachtstag 26. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Gnügge

Sonntag, 28. Dezember

11.00 Uhr Regionalgottesdienst in Hemmingen-Westerfeld, Pastor Beyger

Sylvester, 31. Dezember

17.00 Uhr Altjahresandacht, Sup. i. R. Niedernolte

Neujahr, 1. Januar

18.00 Uhr Regionalgottesdienst in Arnum

BESONDERE VERANSTALTUNGEN

Sonntag, 11. Januar

11.00 Uhr Neujahrsempfang der Nikolaikirchengemeinde im Gemeindezentrum, Ostertorstraße 19

GRUPPEN UND KREISE

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. und 3. Donnerstag im Monat
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtstagsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Jugendgruppe: Gemeindezentrum, Treffen monatlich
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:

Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Offener Treff: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartner: Klaus Rath

Büchereiteam: Gemeindezentrum, zu den Öffnungszeiten und nach Absprache
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags, 16.30 – 17.30 Uhr, freitags, 16.00 – 18.00 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail hmaczewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende), **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Viktor Fink, Telefon (05 11) 42 92 64.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Prof. Dr. Reinhold Grimm, Tel. (0 51 01) 92 51 10

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Klaus Vermehr, Tel. (0 51 01) 31 64

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Mittwoch, 24. Dezember, Heiliger Abend

16.00 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel in Wilkenburg, Pastorin Maczewski
17.30 Uhr Christvesper mit Kirchenchor in Wilkenburg, Pastor Tyra
17.30 Uhr Christvesper in Harkenbleck, Pastorin Maczewski
23.00 Uhr Nachtgottesdienst in Wilkenburg, Vikar Röser

Donnerstag, 25. Dezember, Weihnachtsfest

11.00 Uhr Regionalgottesdienst in Wilkenburg, Pastorin Maczewski und Vikar Röser

Freitag, 26. Dezember, 2. Weihnachtstag

10.00 Uhr Gottesdienst in Harkenbleck, P. i. R. Knackstedt

Sonntag, 28. Dezember

10.00 Uhr Regionaler Singegottesdienst in Hemmingen, Pastorin Behler u. Pastor Beyger

Mittwoch, 31. Dezember, Altjahresabend

18.00 Uhr Taizé-Gottesdienst in Wilkenburg, Pastorin Maczewski

Donnerstag, 1. Januar, Neujahr

18.00 Uhr Regionaler Neujahrsgottesdienst in Arnum,
Pastorin Behler und Pastorin Budke-Grünekle

Sonntag, 4. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Wilkenburg, P. i. R. Knackstedt

VERANSTALTUNGEN

Dienstag, 30. Dezember

13.00 Uhr Jahresabschlussfeier Handarbeitskreis und Kontaktkreis in Wilkenburg

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filiationen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika, Ricklingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Filiationen St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Filiationen St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeindefreier:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 2. und 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr.

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)
donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)
19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)
sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)
14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)
dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)
mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)
donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)
samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe
donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe freitags 09.00 Uhr Heilige Messe
sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)
20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)
mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria, 19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)
donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)
19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)
19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)
freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)
18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)
mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“
(1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)
donnerstags 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr Demenzberatung (2. Do im Monat)
Hospiz- und Palliativberatung (4. Do im Monat)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)
mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff
16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)
16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)
17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)
19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)
19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“
(3. Do. im Monat)
freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzkranke und pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)
sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Seit 1879 im Familienbesitz

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
(051 01) 1 30 01
E-Mail: hbirnbaum@t-online.de
www.birnbaum-bestattungen.de

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /

42 12 69

30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail: e.juerges@arcor.de

Internet: www.juerges-bestattungen.de



Herzlichen Dank

möchten wir allen sagen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Ulrich Beneking

Im Namen aller Angehörigen
Hella Beneking

Hemmingen, im Dezember 2014

Anzeigenannahme:
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

BESONDERE GOTTESDIENSTE UND ANDACHTEN:

Mittwoch, 24. Dezember, Heiligabend

- 16.00 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Krippenspiel in St. Johannes Bosco, Hemmingen (mit Kindersegnung)
- 16.00 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Krippenspiel in St. Augustinus, Ricklingen
- 18.00 Uhr Christmette in St. Johannes Bosco, Hemmingen
- 18.00 Uhr Christmette in St. Monika, Ricklingen
- 21.30 Uhr Einstimmung in St. Augustinus, Ricklingen
- 22.00 Uhr Christmette in St. Augustinus, Ricklingen

Donnerstag, 25. Dezember, 1. Weihnachtstag

- 09.00 Uhr Fest-Messe in St. Monika, Ricklingen
- 10.00 Uhr Fest-Messe in St. Johannes Bosco, Hemmingen
- 11.00 Uhr Fest-Messe in St. Augustinus, Ricklingen

Freitag, 26. Dezember, 2. Weihnachtstag

- 09.00 Uhr Messe in St. Monika, Ricklingen
- 11.00 Uhr Messe in St. Augustinus, Ricklingen

Sonntag, 28. Dezember

Heilige Messe mit Kindersegnung in St. Augustinus, Ricklingen.

Dienstag, 30. Dezember

15.00 Uhr Heilige Messe in St. Johannes Bosco entfällt.

Mittwoch, 31. Dezember

17.00 Uhr Messe zum Jahresabschluss in der Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen.

Donnerstag, 1. Januar

18.00 Uhr Heilige Messe in der Kirche St. Augustinus, Ricklingen.

Freitag, 2. Januar

- 13.30 Uhr Aussendung der Sternsingen in St. Johannes Bosco (Kurzer Impuls)
- 14.45 Uhr Aussendung der Sternsinger in St. Augustinus (Kurzer Impuls).

Samstag, 3. Januar

17.00 Uhr Vorabendmesse in St. Johannes Bosco, Hemmingen.

Sonntag, 4. Januar

11.00 Uhr Familienmesse in St. Augustinus mit allen Sternsängern.

VERANSTALTUNGEN:

Freitag, 26. Dezember 2014, 2. Weihnachtstag, 11.00 Uhr

Festliche Weihnachtsmusik für Bläser und Orgel

Der Ev. Posaunenchor St. Thomas unter der Leitung von Volker Hartmann und Winfried Dahn an der Lobback-Orgel musizieren im Gottesdienst mit weihnachtlichen Chorälen zum Mitsingen und konzertanter Musik zum Zuhören.

Die ökumenische Zusammenarbeit der Kirchenmusik von St. Thomas und St. Augustinus besteht seit über 25 Jahren.

> Fortsetzung von Seite 9

- „Sieh mal, wie der spricht – Körpersprache und nonverbale Kommunikation im Alltag“ von Ulrich Sollmann
Vortrag über Mimik, Gestik, Stimme und Körpersprache als gezielte Selbstdarstellungsmittel von öffentlichen Personen, aber auch für jedermann zur rechten Selbstwahrnehmung.

Neu im Bestand Hörbücher

- „Wie verarbeiten Menschen kollektive Schicksalschläge“ von Luise Reddemann
Facettenreiche und differenzierte Vorträge der Psychotherapeutin zur daueraktuellen Thematik unter besonderer Berücksichtigung der Generation des 2. Weltkriegs und ihrer Kinder. Einschneidende Erfahrungen wie Krieg, Gewalt, Flucht und Vertreibung, Angst und Unsicherheit, Heimatlosigkeit und Bedrohung werden unter verschiedenen Perspektiven untersucht, wobei insbesondere der Resilienzfähigkeit eine zentrale Rolle zukommt.
- „Die narzisstische Gesellschaft – Zur Massenpsychologie des Gier-Syndroms“ von Hans J. Maaz
Vortrag des bekannten Psychologen über die Gier als „zentrales Symptom der narzisstischen Bedürftigkeit der meisten Bürger der westlichen Konsumgesellschaft“, deren Entstehung er auf Mangel an Zuwendung und Wertschätzung in früher Kindheit zurückführt, nicht ohne auch eine Therapie anzubieten ...

Spendendank

Wieder möchten sich die Teams beider Büchereien bei allen „guten Geistern“ bedanken, die durch ehrenamtliche Mitarbeit, Buch-, Medien-, Sach- und Geldspenden, Rat & Tat oder auch Geduld und Nachsicht bei manchen technischen Problemen zur Leistungsfähigkeit und Attraktivität beider Einrichtungen beigetragen haben!

Besonderer Dank gebührt der Region Hannover, der Bürgerstiftung, dem Netzwerk für Flüchtlinge und dem Bürgerverein Hemmingen für ihre Zusage zur Gewährung von Fördermitteln, die für die Anschaffung eines Grundstocks mehrsprachiger Kinderbücher (Arabisch-Deutsch, Kurdisch-Deutsch, Persisch-Deutsch u. a.) und entsprechende Lesungen vorgelesen sind. Kindern und Familien aus Kriegs- und Krisenregionen soll

damit ein literarisches Handwerkszeug zur Integration angeboten werden, ohne dass dabei die Pflege der eigenen Sprache zur kurz kommt. Allen wünschen wir besinnliche Feiertage und einen gesunden Jahreswechsel bei guter Lektüre und guten Vorsätzen!

Senioren-Info-Ecke

Im Offenen Café? Erst Pause, dann Reise

Derzeit ist Weihnachtspause im Offenen Café am Bürgerpark. Das bedeutet, dass das Offene Café am 2. Januar 2015 geschlossen bleibt.

Am 16. Januar 2015 findet dann von 15.00 bis ca. 17.00 Uhr die erste Veranstaltung im neuen Jahr statt. Zu Beginn besteht dann die Möglichkeit Kaffee, Tee und Kuchen zu genießen. Danach heißt es „China – ein Reisebericht“. Gerhard Bubel vom Vorstand der Bürgerstiftung Hemmingen wird uns die interessantesten Eindrücke seiner Reise nach China näher bringen. Wir wünschen Ihnen allen ein schönes Weihnachtsfest und für das kommende Jahr alles Gute.

Barbara Kiene für die Arbeitsgemeinschaft Senioren Arnum

Sonstiges

Der Bürgerverein Hemmingen lädt ein zum Neujahrsempfang

Zu seinem am 5. Januar 2015, um 19.00 Uhr, im Bürgersaal und Foyer des Rathauses stattfindenden Neujahrsempfang lädt der Bürgerverein seine Mitglieder und Gäste herzlich ein. Herr Bürgermeister Schacht-Gaida wird uns einen Ausblick auf das Jahr 2015 über die Entwicklungen in der Stadt geben, im Anschluss daran wollen wir bei anregenden Gesprächen zusammensitzen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Wohin geht die Reise 2015 in unserer Stadt Hemmingen?

Auf dem Neujahrsempfang des Heimatbundes Hemmingen wird Herr Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida hierzu Ausführungen machen, zu der die Mitglieder und Gäste herzlich eingeladen sind **am Mittwoch, dem 14. Januar 2015, um 19.30 Uhr**, im Gemeindezentrum der Trinitatiskirche in Hemmingen-Westerfeld.

Karl-Heinz Nowak, Stellv. Vorsitzender

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr!*

...wir können Meer



Tischlerei Filax

05101/5271

Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Str. 87

Kfz-Center Klingemann

Meisterbetrieb

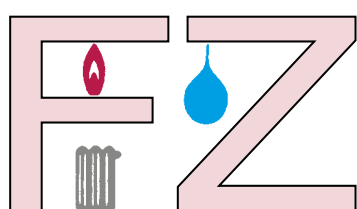
- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimaservice/ Reifenservice
- Achsvermessung



24-Std-Annahme

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

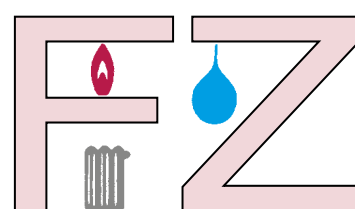
Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716



Zauske

GmbH

Heizung · Klima · Sanitär · Bauklempnerei
Beratung · Planung · Ausführung



30966 HEMMINGEN · DEVESER STR. 6 · TELEFON (05 11) 42 37 86 + 41 32 96 · FAX (05 11) 23 34 64
E-Mail: info@zauske.de · www.zauske.de

- | | |
|--|--|
| ■ Schnelldienst bei Rohrbrüchen und Rohrverstopfungen | ■ Altbausanierung |
| ■ Reparatur-Arbeiten auf dem gesamten Sanitär- und Klempner-Sektor | ■ Heizungsanlagen (Gas und Öl) |
| ■ Reparatur und Neuanlagen der Hauswasserversorgung | ■ Wärmepumpen |
| ■ Badumbauten (aller Hersteller und aller Typen) | ■ Solarthermie |
| ■ Neubauten | ■ Photovoltaik |
| | ■ Wartung und Pflege Ihrer Gas- und Ölgeräte |
| | ■ 24 Stunden Notdienst |

Unserer sehr verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und danken für das uns im Jahre 2014 in so hohem Maße entgegengebrachte Vertrauen. Wir verbinden damit alle guten Wünsche für ein persönliches Wohlergehen sowie Glück und Erfolg in 2015!

Malteser Hilfsdienst e.V.



Café Malta im Januar – Kreatives Gestalten rund um den Winter

Passend zur Jahreszeit erwartet die Gäste des Café Malta am 9. Januar 2015, von 15.00 bis 17.00 Uhr, im Don-Bosco-Haus, Göttinger Chaussee 147, Hannover, ein kreatives Angebot zum Thema „Winter“. Das Café Malta, ein Unterstützungsangebot des Malteser Hilfsdienstes für Demenzerkrankte und Angehörige, hat regelmäßig am 2. Freitag im Monat geöffnet. Nach einem gemeinsamen Kaffeetrinken können sich Angehörige rund um das Thema Demenz austauschen und von Fachkräften beraten lassen, während die Betroffenen von speziell qualifizierten Mitarbeiterinnen betreut werden. Der Besuch des Cafés ist kostenlos und unverbindlich, der Zugang behindertengerecht.

Nähere Informationen und Anmeldung für den Fahrdienst aus den angrenzenden Stadtteilen bis zum 7. Januar 2014 unter (0170) 9 28 05 44.

Demenziell veränderte Menschen verstehen und begleiten – Qualifizierung für Freiwillige und Angehörige

Der Malteser Hilfsdienst e.V. bietet im Bereich der Stadt und Region Hannover sowie der Stadt Garbsen einen Besuchs- und Begleitungsdienst für demenziell veränderte Menschen an. Dieses sogenannte „niedrigschwellige Betreuungsangebot“ soll Angehörige, die an Demenz erkrankte Menschen zu Hause pflegen, unterstützen und stundenweise entlasten. Die Qualifizierung für interessierte Freiwillige, die auch für pflegende Angehörige geeignet ist, erfolgt aktuell über einen vierzigstündigen Kurs, der nach erfolgreicher Teilnahme mit einem Zertifikat abschließt. Der Kurs beginnt am 20. Februar in Hannover-Ricklingen. Für ihren späteren Einsatz erhalten die Freiwilligen eine Aufwandsentschädigung, die von den Pflegekassen der Betroffenen übernommen wird. Während ihrer Einsätze werden die Freiwilligen im Rahmen eines monatlichen Treffens des Helferkreises fachlich begleitet und unterstützt.

Nähere Informationen für Interessierte unter Telefon: (01 70) 9 28 05 44 oder per Mail: malteserbesuchsdienst@gmx.de.



Literaturstunde im Bürgersaal

Die Literaturstunden im Bürgersaal werden über den Jahreswechsel folgendermaßen ablaufen:

Am 30. Dezember muss die Lesung, entgegen der Ankündigung in der vorigen Ausgabe, leider entfallen. Das Rathaus ist nicht besetzt und damit auch nicht beheizt. Die nächste Literaturstunde findet somit am Dienstag, den 6. Januar 2015, statt. Dann liest Brigitta Schönte den vierten Teil der Familiensaga „Frau Jenny Treibel“, von Theodor Fontane. Außerdem liest Gabriele Lehmborg aus dem Buch „Was wollen Sie von mir“, von Doris Dörrie, die Geschichte „Hollywood“.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen

Stiftungskalender für 2015

Suchen Sie noch kurzfristig ein Weihnachtsgeschenk für Ihre Kinder oder Bekannten oder auch für sich selbst? Dann sollten Sie sich den neuen Stiftungskalender ansehen. Er ist in den einschlägigen Schreibwarengeschäften und Buchhandlungen, der Post und in den Bäckereifachgeschäften der Ortsteile Wilkenburg und Hiddestorf, erhältlich. Die Monatsbilder des Kalenders zeigen wieder schöne Bilder aus allen Ortsteilen unserer Stadt.

Auch in diesem Jahr kommt der Erlös aus dem Kalenderverkauf wieder vollständig den Projekten der Bürgerstiftung Hemmingen zugute.

Last-Minute Geschenk

Wer jetzt noch ein Weihnachtsgeschenk sucht, dem empfehlen wir die von der Bürgerstiftung vertriebene Broschüre „Hemmingen damals“.

Die Dokumentation der erfolgreichen und spannenden Erzählabende der Bürgerstiftung Hemmingen über das Leben in Hemmingen vor, während und nach dem letzten Weltkrieg ist erhältlich in der Hemminger Buchhandlung in Hemmingen-Westerfeld und im Buchhandelskontor in Arnum.

Ebenfalls zu erwerben ist die Broschüre in der Geschäftsstelle der Bürgerstiftung im Rathaus, dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr z. B. auch am 23. Dezember, sie kostet 8,50 Euro.

Hilfsbereites Hemmingen



Die Weihnachts-Wunsch-Baum-Aktion 2014 war wiederum erfolgreich. 107 Wunschzettel wurden an die Wunschbäume von „Nachbarn helfen Nachbarn“ (NhN) gehängt und 107 Kinderwünsche wurden erfüllt. Einer der Spender sagte: „Ich habe gern den Kinderwunsch erfüllt. Aber dann dachte ich, wer beschenkt die Mutter? Also habe ich auch dafür ein kleines Geschenk gekauft und mit hinzugelegt. Ich hoffe, es bereitet Freude.“ Inzwischen wurden alle Geschenke von den Eltern abgeholt, damit sie am Heiligabend unter dem Weihnachtsbaum liegen können.

Das Team von „Nachbarn helfen Nachbarn“ bedankt sich bei allen Spenderinnen und Spendern ganz herzlich und würde sich freuen, wenn auch ihnen die Erfüllung der Kinderwünsche Freude bereitet hat.

Außerdem bedankt es sich bei den vielen „stillen Helfern“, ganz besonders bei den Weihnachtsbaumaufstellern

- Yvonne und Frank Glende vom Glende Pflanzenparadies, die auch den wunderschönen Weihnachtsbaum gespendet haben
- Stadtbücherei im Hemminger Rathaus

Auch dem Sozialen Dienst der Stadt Hemmingen, der sich in jeder Phase der Aktion überaus engagiert eingesetzt hat, ein herzliches Dankeschön.

Wir wünschen allen „Hemminger Nachbarn“ ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start in das Jahr 2015.

Barbara Kiene für die Projektleitung von „NhN“

Wir **DANKEN** allen Spendern und wünschen ein gutes 2015!

Helten zu helfen ist unser Dauerauftrag. Täglich sind 3 Fahrzeuge und 25 Ehrenamtliche im Einsatz, um bedürftige Menschen in Hemmingen, Laatzen und Pattensen mit Lebensmitteln zu versorgen. Damit wir dies trotz steigender Kosten (z.B. Diesel) auch zukünftig tun können, brauchen wir Ihre Hilfe!

Unterstützen Sie uns langfristig. Werden Sie Dauerspender!

Spendenkonten:
Volksbank Pattensen IBAN: DE06 2519 3331 0050 2154 00
Commerzbank Hann. IBAN: DE93 2504 0066 0115 5332 00
Sparkasse Hannover IBAN: DE15 2505 0180 0900 2177 40

www.laatzener-tafel.de

ARNUM

Chorgemeinschaft Arnum e.V.

Adventskonzert vom 7. Dezember 2014

Mit dem klassischen Weihnachtslied „Alle Jahre wieder“ wurde das diesjährige Adventskonzert der Chorgemeinschaft Arnum in der sehr gut besuchten Friedenskirche Arnum eröffnet.



Im Hintergrund die Chorgemeinschaft Arnum, davor links und rechts die Mitwirkenden des Posaunenchores, vorne links Oksana Neidorf, Klavier und Gesang, vorne Mitte Svitlana Pysmenna, Chorleiterin, vorne rechts Renate Hausmann, 1. Vorsitzende

Nach den Begrüßungsansprachen der 1. Vorsitzenden Renate Hausmann und Frau Pastorin Behler erklangen besinnliche, bekannte und weniger bekannte Lieder, wie zum Beispiel „Es kommt ein Schiff gela-

den“. Es folgten Lieder wie „Advent“, „White Christmas“ und Stille Nacht“ mit einem Solo von Oksana Neidorf die uns auch am Klavier begleitete. Die Chorleitung lag wieder in den Händen unserer langjährigen Chorleiterin Svitlana Pysmenna. Zum guten Gelingen des Konzertes trug der Posaunenchor der Friedenskirche Arnum unter der Leitung von Andreas Huth bei. Die klassischen Stücke wurden von ihm in humorvoller Weise erläutert. Christel Pauluhn las eine besinnliche Weihnachtsgeschichte aus Ostpreußen, „Der Rauschgoldengel“, vor. Gemeinsam mit dem Posaunenchor und den Besuchern erklang „We Wish You A Merry Christmas“. Den Abschluss bildete das schwungvoll vorgetragene „Feliz Navidad“.

Mit viel Applaus bedankte sich das Publikum bei allen Mitwirkenden für das gelungene Adventskonzert. Von den eingegangenen Spenden wird ein Teil die Aktion „Nachbarn helfen Nachbarn“ unterstützen.

Die Chorgemeinschaft Arnum wünscht allen Mitgliedern und allen Freunden des Chorgesangs ein frohes Weihnachtsfest und für das Neue Jahr viel Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Ingeborg Stelzer, Pressewart



Das Buntebad im Internet

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.buentebad.de.



ÖFFNUNGSZEITEN WEIHNACHTEN

Datum	Bad	Sauna
Montag, 22. Dezember 2014	geschlossen	geschlossen
Dienstag, 23. Dezember 2014	07.00 – 20.00	10.00 – 21.00 bis 17.00 Damentag, ab 17.00 Gemischt
Mittwoch, 24. Dezember 2014	geschlossen	geschlossen
Donnerstag, 25. Dezember 2014	geschlossen	geschlossen
Freitag, 26. Dezember 2014	geschlossen	geschlossen
Samstag, 27. Dezember 2014	09.00 – 19.00	geschlossen
Sonntag, 28. Dezember 2014	09.00 – 17.30	geschlossen
Montag, 29. Dezember 2014	geschlossen	geschlossen
Dienstag, 30. Dezember 2014	07.00 – 20.00	geschlossen
Mittwoch, 31. Dezember 2014	geschlossen	geschlossen
Donnerstag, 01. Januar 2015	geschlossen	geschlossen

Am 23. und 30. Dezember 2014 finden keine offenen Kurse statt.
Ab den 2. Januar 2015 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

ANZEIGEN

Rechtsanwältin
Silvia Jünke

Scheidungen & Familienrechtssachen

Innersteweg 3 · 30966 Hemmingen-Arnum
Telefon: (05101) 587 444
<http://kanzlei-juenke.jimdo.com>



Kanzlei
Gutenbergstraße

- **Frank Krause-Dommnich-Meerheimb** Rechtsanwalt
- **Holger Landefeld** Rechtsanwalt
- **Anna-Ch. Thiem** Rechtsanwältin u. Notarin, anwaltl. Zweigstelle

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de



Ihr Friseur am Rathausplatz

Inh. M. Kunze · Telefon (05 11) 42 28 60
Rathausplatz 7 · 30966 Hemmingen

* Wir wünschen unseren Kunden eine geruhsame Weihnachtszeit, ein erfolgreiches neues Jahr und bedanken uns für ihre Treue in 2014. Margit Kunze und Team *

Öffnungszeiten: Di. – Fr. 8.30 – 18.00 Uhr u. Sa. 8.00 – 13.00 Uhr

www.traumbaeder-hannover.de



Für das entgegengebrachte Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit bedanken wir uns herzlich und wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine gesegnete Weihnachtszeit, Gesundheit und ein erfolgreiches neues Jahr.

GÖTTINGER STRASSE 108 | 30966 HEMMINGEN
TEL: 05101-589655 | FAX: 05101-589646



ELEKTRO KOSMAS

PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG

Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/717771
Fax.: 0511/710451
Mobil: 0171/4168350
elektrokosmas@arcor.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	
Dezember						
23 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00 - 12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus	07 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	10:00 - 11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus	
	Devese	17:00 - 21:00 Weihnachtsklänge im Feuerwehrgarten Devese		Arnum	12:30 - 14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33	
24 Mittwoch	Arnum	12:30 - 14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33		Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	
	Arnum	10:00 - 11:00 Seniorenbeirat: Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen- Westerfeld	15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus	
29 Montag	Arnum	12:30 - 14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33	08 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00 - 12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	
31 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen- Westerfeld	10:00 - 11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20	
	Arnum	10:00 - 12:00 Sprechstunde des Senio- renbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus		Hemmingen- Westerfeld	10:00 - 12:00 Sprechstunde des Senio- renbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus	
Januar				Hiddestorf	16:00 - 18:00 Heuhüpfer: Küchen- werkstatt auf dem Kampfelder Hof	
02 Freitag	Arnum	15:00 - 17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstraße 33	09 Freitag	Arnum	19:30 - 21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	
04 Sonntag	Hemmingen- Westerfeld	11:00 bauhof e.V.: Old Virginy Jazzband Kulturzentrum bauhof Hemmingen		10 Samstag	Hemmingen- Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Matthias Brodowy – Kopfsalat Kulturzentrum bauhof Hemmingen
05 Montag	Hemmingen- Westerfeld	14:00 - 17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus			Arnum	19:00 Freiwillige Feuerwehr Arnum: 119. Generalversammlung Wäldchenschule-Grundschule Arnum
	Hiddestorf	15:00 Klön- und Spielenachmittag SoVD – Ortsverband Hiddestorf Altentagesstätte Klagesgarten		11 Sonntag	Arnum	11:00 SV Arnum: Neujahrsempfang für geladene Gäste Sportheim SV Arnum
06 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00 - 12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus	Hemmingen- Westerfeld		18:00 bauhof e.V.: JuiceBox – A-cappella-Show Kulturzentrum bauhof Hemmingen	
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.	Hemmingen- Westerfeld		17:00 - 18:00 SPD-Fraktion: Bürgersprechstunde Rathaus	
	Arnum	20:30 SV Arnum: Spartenversammlung Tanzen Wäldchenschule-Grundschule	13 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00 - 12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus	

VERANSTALTUNGSKALENDER

13 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus
14 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen und Bingo Altentagesstätte Klagesgarten
15 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Ernst-Erich Buder „Überall ist Wunderland“ Heiteres + Besinnliches Kulturzentrum bauhof
	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:00 Spartenversammlung Tischtennis SV Arnum China-Restaurant Hotel „Cao“
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
16 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte Bockstraße 33
	Arnum	19:30 SV Arnum: Spartenversammlung Schwimmen Fa. Tolksdorf & Partner, Stammestr. 34
17 Samstag	Arnum	19:00 Feuerwehrball der Freiwilligen Feuerwehr Arnum Wäldchenschule-Grundschule
	Hemmingen- Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Rock4 „Queen: A night at the opera – remastered“ Kulturzentrum bauhof Hemmingen
19 Montag	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Bürgerstiftung: Stammtisch Clubgaststätte / Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld
20 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus

21 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
22 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Hiddestorf	16:00-18:00 Heuhüpfer: Küchenwerkstatt auf dem Kampfelder Hof
	Arnum	19:30 SV Arnum: Spartenversammlung Judo Sportplatz SV Arnum
	Arnum	19:30 SV Arnum: Spartenversammlung Leichtathletik Sporthaus SV Arnum
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
24 Samstag	Hemmingen- Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: The Outside Track Celtic Folkmusic Kulturzentrum bauhof Hemmingen
	Hemmingen- Westerfeld	19:00-23:00 Jahreshauptversammlung der Ortsfeuerwehr Hemmingen-Westerfeld Feuerwehrgerätehaus
25 Sonntag	Hemmingen- Westerfeld	15:00 SC Hemmingen-Westerfeld: Großes Schauturnen Sporthalle KGS Hemmingen
26 Montag	Hemmingen- Westerfeld	15:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen Rathaus
27 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
28 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: info@bauhofkultur.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Januar 2015

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29

Das bauhof-Team wünscht Ihnen eine friedvolle Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Sonntag, 4. Januar 2015, Beginn: 11.00 Uhr

Old Virginny Jazzband

Jazzfrühschoppen mit Swing und Dixie

Die Oldstars der Virginny Jazzband eröffnen ihr Jubeljahr im bauhof! 30 Jahre Oldschooljazz der feinen hannöverschen Art – wenige Bands können auf eine so lange Tradition zurück blicken. Die Jazzer der Old Virginny Jazzband schon – und das in vier von fünf Positionen durchweg in gleicher Besetzung. Uli Petersen an der Posaune, Rainer Topp an der Trompete, Mike Schultheiss am Bass und Uli Baier an Klarinette und Altsaxophon – diese vier Herren verbindet die Leidenschaft für den Klassischen Jazz à la Chris Barber und Dutch Swing College Band. 1984 fanden sie sich – damals noch als Humboldt-Dixieland-Stompers. Seit 1985 firmieren sie als „Old Virginny Jazzband“. Thomas Schäffer an der Gitarre ist seit 2010 dabei. Zusammen bringen es die leidenschaftlichen Jazzer auf mehr als 200 Jahre Bühnenerfahrung! 2015 ist die Band gefragt wie eh und je. Kein Wunder, kann man besser nicht auseinander eingespielt sein. Am 4. Januar eröffnet die Band das diesjährige Programm im bauhof Hemmingen traditionell mit dem Neujahrsfrühschoppen. An Klarinette und Saxophon diesmal mit Uli Gehl. Ein Jubiläumskonzert mit vielen weiteren Musikergästen wird es am 27. Juni 2015 geben.



Eintritt: 9,- / 7,- Euro

Freitag, 9. Januar 2015, Beginn: 20.00 Uhr

Matthias Brodowy

„Kopfsalat“ – Chaoskabarett

In seinem achten Programm offenbart Matthias Brodowy sein wahres Gesicht: Er ist ein hoffnungsvoller Chaot! In seinem Kopf tobt, seit er denken kann, das Chaos. Aber da der Kelch mit Ritalin zum Glück an ihm vorbei gegangen ist, dürfen seine Synapsen weiter Salsa tanzen. Wenn man Nietzsches Glauben schenken darf, dann bringt das Chaos im Kopf sogar tanzende Sterne hervor. Ideale Grundvoraussetzung für Bühnenhyperaktive. Und drücken wir den Reset-Knopf und gehen zurück auf Null, dann stellen wir fest: Am Anfang war sowieso nur Chaos, das Tohuwabohu, die Ursuppe, aus der wir alle herausgefischt wurden und die wir nun gemeinsam auslöffeln müssen. Brodowys achttes Kabarettprogramm ist wie immer massiv musikalisch, mit grotesken Gedankengängen garniert, partiell poetisch, prinzipiell politisch und absolut aktuell. Ein Abend, aus dem man einiges mitnehmen kann, quasi Tohuwabohu to go!



Eintritt: 20,- / 17,- Euro

Sonntag, 11. Januar 2015, Beginn: 18.00 Uhr

JuiceBox

A-Cappella-Show

Diese Veranstaltung musste im November 2014 aus Krankheitsgründen abgesagt werden und wird nun neu angesetzt. Die bereits verkauften Karten behalten ihre Gültigkeit, so dass nur noch sehr wenige Restkarten zur Verfügung stehen.



Eintritt: 20,- / 17,- Euro

Mittwoch, 14. Januar 2015, Beginn: 20.00 Uhr

„Überall ist Wunderland“

Heiteres und Besinnliches mit Ernst-Erich Buder

Über 50 Jahre Bühnenerfahrung hat er vorzuweisen, davon 38 Jahre am Staatsschauspiel in Hannover.



Winterpreise: 15% Rabatt
auf Arbeitskosten vom 15.12.2014 bis 28.02.2015

Die Baum-Spezialisten

- Baumfällungen und Pflege (auch in Seilklettertechnik)
- Hecken- u. Gehölzrückschnitt

Thomas Glende
Garten Bau GMBH

glende-gartenbau.de
Mobil 0172.4261426 Büro 05101.4717
Garten- u. Landschaftsbau

Meisterbetrieb

TEMPEL

BEDACHUNGEN

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für ihre Treue im vergangenen Jahr und wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer

Deutsches Rotes Kreuz

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

Pflege braucht Vertrauen

DRK-Sozialstation Hemmingen
Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de

Und nebenbei ist er ein Grandseigneur der Rezitation und der Unterhaltung. Mit Texten von Wilhelm Busch, Heinz Ehrhardt, Erich Kästner, Joachim Ringelnatz und Kurt Tucholsky präsentiert Ernst-Erich Buder ein Repertoire, das einen heiteren und besinnlichen Abend verspricht, an dem Ihnen aber auch manchmal das Lachen im Halse stecken bleiben wird, denn „was man ernst meint, sagt man am besten im Spaß“ (W. Busch). Und dass die Texte erst zu leben beginnen, wenn sie meisterhaft vorgetragen werden, ahnte schon Tucholsky, als er sagte: „Erfahrungen vererben sich nicht – jeder muss sie allein machen“. Hilfreich ist in manchen Lebenslagen auch eine Anregung von Erich Kästner: „Auch aus Steinen, die dir in den Weg gelegt werden, kannst du etwas Schönes bauen.“

Ernst-Erich Buder verzaubert seine Zuhörer mit Hilfe seiner Stimme, Sprache, Körperhaltung und Bewegung. Dazu kommt die ihm eigene wunderbare Mischung aus Moderation und Rezitation.

Eine Kooperationsveranstaltung mit der Leine-Volkshochschule.

Eintritt: 15,- Euro

Samstag, 17. Januar 2015, Beginn: 20.00 Uhr

Rock4 – A-Cappella-Show

„Queen: A Night at the Opera – remastered“

Viele hielten es für unmöglich, aber Rock4 wäre nicht einer der außergewöhnlichsten A-Cappella-Formationen, wenn sie sich dieser Herausforderung nicht stellen würden.



Mit viel Gespür und Leidenschaft für das Original, interpretieren sie auf ihre eigene, fantastische Art und Weise eines der besten Konzeptalben der Musikgeschichte neu: „A Night at the Opera“ von Queen. Im Zentrum steht die einzigartige und unverwechselbar charakteristische Stimme von Luc Devens, dessen Sensibilität und Stimmgewalt einem jeden Freddy Mercury Fan das Herz höher schlagen lässt. An seiner Seite stehen Lucas Blommers, Luc Nelissen und Björn Sterzenbach. Gemeinsam vereinen sie Klassik, Rock, Pop und A Capella zu einem völlig neuen Queen-Erlebnis.

Doch um den Abend abzurunden, haben die vier Sänger noch eine besondere Auswahl weiterer Meisterwerke von Queen neu arrangiert. Dabei dürfen natürlich Songs wie „Killer Queen“, „Innuendo“, „You take my breath away“, „Somebody to love“ und „Under pressure“ nicht fehlen.

Freuen Sie sich auf ein besonderes Erlebnis: Ein Abend, eine Verneigung, eine Wiedergeburt – auf eine Weise wie es keiner erwarten würde.

Eintritt: 20,- / 17,- Euro



Donnerstag, 22. Januar 2015, Beginn: 20.00 Uhr

The Outside Track

Celtic Folkmusic

An dieser Gruppe kommt man nicht vorbei, wenn man die erfrischenden und kreativen Interpreten keltischer Musik aktuell aufzählen will. Überschäumende Spiellaune, beeindruckende Virtuosität, Stepptanzeinlagen, eigenwillige Arrangements und eine Sängerin mit einmaliger Stimme. So innovativ wie das Quintett traditionelle keltische Themen bearbeitet, verleiht es ihnen förmlich Flügel. Diese beflügelte Musik begeistert live nicht nur die Zuschauer sondern bringt auch gestandene Journalisten ins Schwärmen.

Die Band hat sich beim Musikstudium mit Ausrichtung Folk- und Weltmusik an der Uni Limerick kennen gelernt. Dieser einmalige Studiengang wirkt wie ein Magnet auf junge Musiker aus der ganzen Welt und so lässt es sich erklären, dass in dieser Gruppe gleich drei keltische Nationen vertreten sind: Irland, Schottland und Kanada. Entsprechend vielfältig ist der Klang dieser Band. Die vier jungen Frauen und der Stepptänzer und Gitarrist Cillian O' Dálaigh haben einen transatlantischen bzw. pankeltischen Sound geschaffen, der eine Brücke über keltische Traditionen schlägt. Es ist wie wenn drei Flüsse sich zu einem großen Strom vereinigen, der imposant die Musiklandschaft für sich einnimmt und abwechslungsreich im Sonnenlicht schimmert.

Ja sogar atemberaubende Stepptanzeinlagen hat die Band im Programm! Mairi Rankin und Cillian O' Dálaigh bringen zwei verschiedene Stile ein. Mairi den aus Cape Breton (kanadische Ostküste) und Cillian den des irischen Sean Nós. Beide könnten jederzeit auch als Solisten in einer der großen Stepptanz-Shows mitwirken, die rund um den Globus große Arenen bespielen.

Übertrieben? Wohl nicht, denn sonst wäre die Band bei den Live Ireland Music Awards kaum als beste Gruppe und das aktuelle Album „Flash Company“ mit dem Preis der deutschen Schallplattenkritik in der Sparte Folk ausgezeichnet worden!

Eintritt: 20,- / 17,- Euro

reinsch
MALERFACHRETRIEF

... für ein schönes Zuhause

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft

*ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein friedliches neues Jahr!*

Familie Mathias Reinsch und Mitarbeiter

Pattensen | Telefon 05101-15970 | info@maler-reinsch.de | www.maler-reinsch.de

Gern beraten wir Sie bei
Ihrer Renovierung!



Fachpraxis für Podologie und medizinische Fußpflege

Praxisgemeinschaft
Kristin Runge & Wioletta Peters

Wir danken unseren Patienten für das
entgegengebrachte Vertrauen und
wünschen Ihnen ein harmonisches
Weihnachtsfest sowie ein glückliches
und gesundes Jahr 2015.

Rathausplatz 7 · 30966 Hemmingen
Tel. (05 11) 23 50 68-60 · Fax (05 11) 23 50 68-61
info@podologie-hemmingen.de
www.podologie-hemmingen.de

Termine nach Vereinbarung.

Lernwerkstatt

Praxis für Integrative Lerntherapie

Behandlung von Lese-Rechtschreibstörungen
und Rechenstörungen

Telefon (05 11) 412 812

Praxis

für Sprach-, Sprech- und Stimmtherapie

Behandlung von kindlichen Sprachstörungen
Schlaganfall- und Stimmpatienten

Telefon (05 11) 412 812

Anke Dölle

– Dipl. Pädagogin –
– Akademische Sprachtherapeutin –
– Dyslexietherapeutin nach BVL® –

In der Klewert 3 · 30966 Hemmingen-Westerfeld

Auch im Namen meiner Mitarbeiterinnen
wünsche ich:

Fröhliche Weihnachten!

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Im Internet unter www.leine-vhs.de und telefonisch können Sie sich ab sofort über unsere neuen Kurse informieren und anmelden.

4301H	dienstags, ab 10. Februar 10.15 bis 11.45 Uhr 15 Termine	Französisch für Anfänger/innen Hemmingen
Leicht und locker und mit abwechslungsreichen Übungen und Dialogen arbeiten wir uns langsam in diese schöne Sprache ein.		
4303H	Samstag, 17. Januar, 10.00 bis 15.15 Uhr 1 Termin Arnum	Französisch für die Reise A1 mit geringen Vorkenntnissen - Wochenendkurs
In diesem Kurs wird bewusst auf die Vermittlung von Grammatik verzichtet. Der Schwerpunkt liegt auf der unterhaltsamen und abwechslungsreichen Vermittlung von Redewendungen und Modellsätzen. Die Dozentin ist Französin und wird Ihnen einen interessanten Vorgesmack auf Ihre Reise geben!		
3674P	freitags, ab 9. Januar, 18.00 bis 19.30 Uhr 4 Termine	Orientalischer Tanz 50plus Pattensen
Fitness und Wellness für Körper und Geist. Ein Kurs für alle Frauen, die keine schwierigen Choreographien lernen möchten. Orientalischer Tanz hilft durch die Wechseljahre, kräftigt die Muskulatur – besonders im Beckenbodenbereich – und fördert die Koordination von Bewegungen.		
4405B	Montag bis Freitag, 19. bis 23. Januar, 8.30 bis 16.00 Uhr 5 Termine Arnum	Spanisch A1 für Anfänger/innen mit geringen Vorkenntnissen Intensivwoche / Bildungsurlaub
Sie können sich und andere in der spanischen Sprache begrüßen und vorstellen und haben erste Kenntnisse zu Ausspracheregeln, Zahlen und Berufen erworben? In diesem 40-stündigen Wochenkurs können Sie intensiv mit dem Erlernen der spanischen Sprache fortfahren.		
2744H	Samstag, 17. Januar, 11.00 bis 14.30 Uhr Sonntag, 18. Januar, 11.00 bis 14.30 Uhr 2 Termine Laatzen	Die Lederwerkstatt Wollten Sie sich schon immer einmal eine individuelle Ledertasche selbst herstellen? Benötigen Sie für Ihr mittelalterliches Gewand noch das eine oder andere Accessoire aus Leder oder den ein oder anderen Beutel? Oder möchten Sie lernen, wie Sie Lederreparaturen selbst durchführen können?
Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 2015!		

Geschäftsstelle Hemmingen
Rathausplatz 1
30966 Hemmingen
Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: info@leine-vhs.de
www.leine-vhs.de
09.00 bis 12.00 Uhr



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Ereignisreicher Jahresabschluss bei der Arnum Kinderfeuerwehr – Fünf Löschteufel erhalten ihren neuen Jugendfeuerwehrhelm

Ein aktionsreiches Jahr 2014 mit erlebnisreichen Ausflügen und sogar einer Wochenendfahrt liegt hinter den Arnum Löschteufeln und wurde von dem Betreuer team der Kinderfeuerwehr beim letzten Treffen im Dezember noch einmal mit einem spannenden Nachmittag abgerundet.

Vor dem weihnachtlich gemütlichen Teil absolvierten die 18 Löschteufel zunächst die bei allen Kinderfeuerwehren übliche jährliche Prüfung „Kinderflamme“ und erhielten hierfür altersgerecht angepasste Fragen aus verschiedenen Themenkomplexen wie z. B. „Absetzen eines Notrufs“ oder „Aufgaben einer Feuerwehr“. Mit Bravour meisterten die 6- bis 9-Jährigen diese Aufgabe und konnten danach stolz ihr „Flämmchen“ in Form eines Ansteckpins entgegen nehmen.

Danach wurde in großer Runde im Jugendhaus der Arnum Feuerwehr mit kleinen Weihnachtsgeschenken gewickelt und mit großer Spannung ausgepackt, bevor sich danach alle Kinder mit herzhafte Hotdogs stärken konnten. Die Stärkung war auch notwendig, denn entgegen der normalen Ausbildungsdienste war das Treffen um 18.00 Uhr noch nicht vorbei. Vielmehr kamen nun auch alle Eltern der Löschteufel sowie die Mitglieder der Arnum Jugendfeuerwehr zusammen, um sich gemeinsam eine Vorführung der Einsatzabteilung zu einem beeindruckenden Fettbrand, dem Druckgefäßzerknall einer Spraydose sowie einer Staubexplosion zeigen zu lassen. Die Zuschauer erhielten hierbei wertvolle Tipps, Brände dieser Art bereits im Vorfeld zu vermeiden sowie Hinweise zu sinnvollen Löschmöglichkeiten bei einem Notfall.

Für fünf Löschteufel wurde es nach dieser spektakulären Vorführung noch einmal aufregend: Mit dem Erreichen des 10. Geburtstages wechselten Jan Peter Eggert, Marten Funke, Lasse Göbel, Luisa Janssen und Julian Wille an diesem Abend in die Jugendfeuerwehr. In einem stimmungsvollen Rahmen begrüßte Jugendfeuerwehrwart Tobias Obst die fünf Neuen, die direkt aus den Händen von Mitgliedern der Jugendfeuerwehr ihren neuen Schutzhelm erhielten.



Die fünf neuen Jugendfeuerwehrmitglieder (von links) Luisa Janssen, Marten Funke, Julian Wille, Jan Peter Eggert und Lasse Göbel

So schloss sich bei den Arnum Löschteufeln mit diesem Treffen ein ereignisreiches Jahr 2014. Und mit Vorfreude darf auch schon in das Jahr 2015 geblickt werden: Die Arnum Löschteufel und die Jugendfeuerwehr feiern im kommenden Jahr ihr 10. sowie 50. Jubiläum zusammen. Im Juni ist ein großer Spätmarsch für alle Jugend- und Kinderfeuerwehren der Hemminger Stadtfeuerwehr geplant. Es dürfen sich alle auf ein tolles altersgerechtes Event freuen, welches auch noch die eine oder andere Überraschung mit sich bringen wird.

Die Betreuer des Kinder- und Jugendbereiches der Freiwilligen Feuerwehr Arnum lassen sich immer tolle Aktionen und kreative Ausbildungsdienste einfallen und freuen sich sehr über weiteren Nachwuchs. Wer Lust und Zeit hat, bei der Jugendfeuerwehr oder den Löschteufeln der Arnum Wehr mitzumachen, ist herzlich eingeladen beim Jugendhaus der Feuerwehr Arnum, Arnum Kirchstraße 1A vorbei zu schauen. Die 6- bis 9-Jährigen der Kinderfeuerwehr treffen sich das nächste Mal am 6. Februar 2015, um 16.30 Uhr, die Jugendfeuerwehr (ab 10 Jahre) hat am 9. Januar 2015, um 18.00 Uhr ihr nächstes Treffen.

Freiwillige Feuerwehr Arnum



Eine starke Truppe – Die Arnum Löschteufel und Jugendfeuerwehr

Generalversammlung der Feuerwehr Arnum – Beginn bereits um 18.00 Uhr

Wie bereits in der letzten Ausgabe der „Rings um uns“ bekannt gegeben wurde, findet am 10. Januar 2015, die 119. Generalversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Arnum in der Aula der Wäldchenschule Arnum statt.

Vorsorglich wird noch einmal darauf hingewiesen, dass – entgegen der zurück liegenden Jahre – die Generalversammlung bereits um **18.00 Uhr** beginnt. Einlass ist bereits ab 17.30 Uhr.

Die Tagesordnungspunkte können in der „Rings um uns“ Nr. 25, in den Schaukästen bzw. auf der Homepage der Arnum Wehr (www.ff-arnum.de) eingesehen werden.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

DRK-Ortsverein Arnum

Treffen im neuen Jahr

Das erste Treffen im neuen Jahr findet am 13. Januar 2015, um 18.00 Uhr, in der Begegnungsstätte der Stadt Hemmingen, Göttinger Straße 65 statt. An diesem Abend wird Birgit Voß Tipps zur sinnvollen Ernährung geben, sicher zum Jahresbeginn ein gutes Thema. Das ist auch der Grund, dass das Treffen im Januar in der Begegnungsstätte ist.

Außerdem möchte Birgit Voß darauf hinweisen, dass es nur noch eine Yoga-Stunde gibt.

Frohe Weihnachten und ein gutes gesundes Jahr 2015 wünscht allen der DRK-Ortsverein Arnum.

Gymnastik für Damen 50 plus

freitags, 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum
Leitung: Brigitte Klugmann, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Wassergymnastik für Damen im Bünthebad

dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Yoga

mittwochs, von 16.30 bis 17.30 Uhr
im DRK-Kindergarten, Leinestraße 1 in Arnum.
Auskunft und Leitung: Birgit Voß, Telefon: (05 11) 8 48 96 05

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,
in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Monatliche Treffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt. Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort der Treffen achten.

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (0 51 01) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

15.00 Uhr Handarbeitskreis (Frau Bergmann)

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken
anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

freitags:

an jedem 1. und 3. Freitag im Monat
15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §

Wir bedanken uns bei allen unseren Mandanten für das in uns gesetzte Vertrauen und wünschen diesen und allen Lesern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein ebenso erfolgreiches Jahr 2015.

**KANZLEI
IN
HEMMINGEN**

Bürogemeinschaft

Weetzer Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de

**Elektro-
Boxhorn**
Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54 **Sutelstraße 54B** **Ricklinger Stadtweg 39**
30559 Hannover 30659 Hannover (Schünemannplatz)
Tel. 52 15 05 Tel. 65 01 17 30459 Hannover
51 32 62 Tel. 42 14 64
Fax 52 23 42

www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de

Frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art
Reparaturen
- schnell & zuverlässig -**

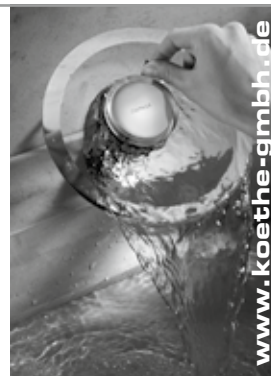
30966 Hemmingen / Arnum
Göttinger Straße 56
Telefon (0 51 01) 92 51 00
Telefax (0 51 01) 92 51 01

*Wir wünschen Ihnen eine besinnliche,
frohe Weihnachtszeit sowie
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität
LOVERMANN
MEISTERWERKSTATT
FÜR MALEREI UND ANSTRICH

Beratung - Ausführung - Verkauf

Lovermann GmbH
Göttinger Chaussee 113
Hannover-Ricklingen

www.lovermann-gmbh.de
info@lovermann-gmbh.de
Tel. 0511 / 42 27 30
Fax. 0511 / 42 52 83

Farben

Tapeten

Boden-
beläge

Ärztetafel

Winterurlaub
vom 23.12.2014
bis 06.01.2015

Tierärztliche Praxis
Dr. med. vet. Birgit Lier

30966 HEMMINGEN
Deveser Straße 41
Tel. (05 11) 2 34 33 44

*Frohe
Weihnachten
und ein
glückliches
Jahr 2015*

Sprechzeiten:
Mo, Mi, Fr 15.30-19.00 Uhr
Di, Do 10.00-12.00 Uhr
Sa 11.00-12.30 Uhr
und nach Terminabsprache

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen

Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00

*Gabi Schelski
Friseurmobil*

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de

Höfer

INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73
Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36
Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) **Fa. SIGOSCH**

SCHMINKKURS das typgerechte Tages-Make-Up
auch als **GUTSCHEIN** für **WEIHNACHTEN** erhältlich

29,50 € max. 4 Teilnehmer

Katrin Reese · Kosmetik im Rosenrot · Tel. (05 11) 85 00 46 91

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 05101/91 64 35
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de

Höfer

Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84
liegend / Tragestuhl **Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen**

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!
Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Änderungsschneiderei und Maßschneider „CEMAL“ in Arnum
Pattenser Feldweg 7 · Telefon (05101) 5 96 96 85

Die Visitenkarte einer Frau: gepflegte Hände und schöne Fingernägel.
Die Gel-Modellage in zeitlos-elegantem French-Look, Fingernägel wie Porzellan. ☎ (0172) 4 18 86 95

Bergbühne Lüdersen gastiert in Arnum

Am Freitag, 16. Januar 2015, um 20.00 Uhr, gastiert die Laien-theatergruppe in der Aula Wäldchenschule Arnum, Klapperweg 18, in Hemmingen mit der Komödie „Irgendwo im Nirgendwo“

Markus Walther verunglückt tödlich auf dem Wege zum Antrittsbesuch bei den Eltern seiner Verlobten Katrin Gerken. Ob er aber in den Himmel oder in die Hölle kommt, darüber streiten deren beiden Herrscher, Herr Engelen und Frau Düwel. Sie entsenden ihn unter strenger Beobachtung zurück in das reale Leben. Markus muss innerhalb der nächsten 24 Stunden ausnahmslos die Wahrheit sagen. Ob das in Gegenwart des künftigen Schwiegervaters Achim Gerken, des einfältigen Grillmeisters Frank Görlitz, der zickigen Schwägerin Stefanie Görlitz und der Schwiegermutter Waltraud Gerken aber gelingen wird?

Nicht zuletzt die ständige, aber nur für Markus sichtbare Präsenz der beiden Himmel- und Hölle-Vertreter macht es Markus sehr schwer, konsequent zu bleiben.

Ein Theaterstück, welches auf erstem Hintergrund aufgebaut ist – das Lachen steht aber im Vordergrund. Schnelle witzige Dialoge prägen das Stück. So mancher meint, er wisse wie es weitergeht und merkt dann schnell, dass er völlig falsch gelegen hat. Sogar den vermeintlich unfehlbaren Herrn Engelen und Frau Düwel unterlaufen plötzlich Fehler, die kaum auszubügeln sind. Doch kriegen sie die Kurve? Können sie wirklich alles ausbügeln, was sie angestellt haben?

Eintrittskarten sind zu Preisen in Höhe von 6,- Euro für Erwachsene und 4,- Euro für Schüler / Studenten (für HAP-Inhaber Ermäßigung) erhältlich:

- Schreibwaren Petersen, Göttinger Straße 62 in Arnum
- Info-Point im Rathaus, Rathausplatz 1

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.

Liebe Mitglieder und UnterstützerInnen des Fördervereins!
Im Namen des Vorstandes möchte ich mich bei Ihnen herzlich für Ihre Unterstützung der denkmalgeschützten Kapelle bedanken.
Die Veranstaltungen im vergangenen Jahr wurden gut besucht. Darüber freuen wir uns sehr. Das Veranstaltungsprogramm in 2015 wird weiterhin in Absprache mit der Friedenskirchengemeinde Arnum, der kath. Augustinus-Gemeinde Ricklingen / Hemmingen und dem Heimatbund Hemmingen durchgeführt.

Auch in 2014 wurden wieder Taufen, Goldene Hochzeiten und ökumenische Andachten gefeiert und Ausflüge gerne angenommen.

In unserem Gästebuch lesen wir, dass spontane Besucher während der Öffnungen an Samstagen, Sonntagen und besonderen Feiertagen gerne in der Kapelle verweilen und sich über die Geschichte informieren.

Dank des Einsatzes eines Mitgliedes konnte eine interessante Chagall-Ausstellung gezeigt werden. Sie wurde gut besucht. Unser Dank gilt auch allen, die bei der Pflege des Gartens geholfen haben.

In diesem Jahr öffnet die Kapelle ihre Türen zum ersten Mal an zwei Abenden für den „lebendigen Adventskalender“.

Leider ist unser Wein-Lese-Fest in diesem Jahr nach dem Unwetter dem Hochwasser zum Opfer gefallen. Bis auf einige Kleinigkeiten aber wurde in der Kapelle nichts beschädigt.

Die Glocke streikt mehrmals jährlich. Dankenswerterweise hat sich ein technisch ausgebildetes Mitglied um die Reparatur gekümmert. Diese Hilfe ersparte uns erhebliche Auslagen.

Wir wünschen Ihnen eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit und ein gutes Neues Jahr.

Herzliche Grüße
Susanne Lesinski

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.de

VORSTAND

Wir wünschen allen Mitgliedern, Freunden & Sponsoren sowie allen Bürgern Arnums ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und natürlich auch einen gelungenen Jahreswechsel. Mögen alle Ihre Wünsche für das Jahr 2015 in Erfüllung gehen.

Danke an alle Trainer, Übungsleiter und alle ehrenamtlich tätigen Mitarbeiter und Helfer der SV Arnum für die im Jahr 2014 geleistete Arbeit. Wir wünschen Ihnen auch ein erfolgreiches Jahr 2015.

Den Ablauf des Jahres 2014 können Sie auch dieses Mal in unserem „Jahresrückblick“ nachlesen. Dieses Heft wird – wie gewohnt – in verschiedenen Geschäften ausgelegt und ist dort kostenlos zu erhalten.

Vorstand SV Arnum



Jahreshauptversammlung 2015

Termin: Freitag, 30. Januar 2015, 19.30 Uhr

Ort: Vereinsheim Hiddestorfer Straße

TAGESORDNUNG

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der stimmberechtigten Mitglieder und der Beschlussfähigkeit der Versammlung
2. Genehmigung des Protokolls der Jahreshauptversammlung 24. Januar 2014
3. Ehrungen
4. Berichte der Spartenleiter
5. Bericht des Vorstands
6. Bericht der Geschäftsführung
– Haushaltsabschluss 2014
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Entlastung des Vorstands
9. Neuwahlen
– 2. Vorsitzender, Pressewart, Kassenprüfer
10. Planung 2015
– Haushaltsplan 2015
11. Anträge
(sind spätestens bis 10. Januar 2015 beim Vorstand einzureichen)
12. Verschiedenes

Harald Gries, 1. Vorsitzender

SPARTE JUDO**Vize-Europameister zu Besuch bei Arnumer Judokas**

Am Samstag, dem 29. November 2014 freuten sich zahlreiche kleine und große Judokas auf ein Training mit Tim Gramkow. Die Judosparte der SV Arnum hatte den erfolgreichen Wettkampfsportler eingeladen, ein Training in der Arnumer Sporthalle anzubieten. Tim Gramkow hatte sich bereits mehrfach für die Europameisterschaft im Judo qualifiziert und dort zuletzt einen hervorragenden zweiten Platz erzielt. An diesem Samstag kamen über 30 Kinder der SV Arnum und des ebenfalls eingeladenen SC Hemmingen in den Genuss seines Trainings. Tim zeigte eine ausgefeilte Bodentechnik, die er den Kindern schrittweise vermittelte.

Nach dem Training konnten sich die Kinder und deren Familien an einem reichhaltigen Kuchenbuffet satt essen und bekamen auch ein Autogramm von Tim. Danach wurden noch die Urkunden und Abzeichen der Judosafari verteilt, an der viele Arnumer Judokids bis zu den Herbstferien teilgenommen hatten.

Nachdem sich die Kinder verabschiedet hatten, ging das Training für die Erwachsenen Judoka weiter. Hier vermittelte Tim Gramkow eine Wurftechnik, an die er die Teilnehmer in mehreren Schritten heranführte. Die knapp 20 Erwachsenen des SC Hemmingen und der SV Arnum waren mit dem Verlauf der Trainingseinheit überaus zufrieden.

**SPARTE TANZEN****Neuer Anfänger-Tanzkurs zum Schnuppern**

Ab Februar soll es in der Tanzsparte wieder eine neue Anfängergruppe geben. Diese Gruppe ist offen für jedes Paar, egal ob ein oder beide Partner ganz neu anfangen oder nur Kenntnisse auffrischen wollen, egal ob sie Mitglied im SV Arnum sind oder nicht. Er läuft über 8 Abende, kostet pro Paar 80,- Euro und befasst sich mit allen gängigen Gesellschaftstänzen. Es besteht keinerlei Zwang zum Eintritt in den Verein. Der Kurs ist zum Tanzen lernen und Schnuppern gedacht! Wir bitten um Anmeldungen bis zum 15. Januar 2015 unter:

E-Mail: susanne.wienigk-andreas@gmx.de oder Telefon (05 11) 2 60 1826

Susanne Wienigk-Andreas

Garten & Landschaftsbau

Inh.: Safet Gorani

Lindenweg 34 · 30966 Hemmingen

Telefon (05101) 44 24 · Mobil (0163) 2 51 92 01

Gorani

Ihre freundlichen
Gartenhelfer

Wir wünschen unseren Kunden
frohe Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr.

Danke

sagen wir unseren Kunden,
für das entgegengebrachte
Vertrauen und wünschen
Ihnen eine besinnliche
Zeit, ein fröhliches
Weihnachtsfest
und alles Gute für 2015.

Uwe & Katja Fröchtling



Metallbau GmbH
böcker
Meisterbetrieb
Kunst- und Bauschlosserei

Kreipeweg 20
30459 Hannover – Ricklingen

Telefon: 05 11 / 42 41 34

Telefax: 05 11 / 42 08 36

mail@metallbau-boecker.de

www.metallbau-boecker.de

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie

www.michaelis-elektrotechnik.de

05101. 5659850

Ihr Elektromeister in Arnum wünscht
Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch!

**carsten schirmer**

Malermmeister GmbH
staatl. gepr. Techniker

Tel.: 0511 / 234 80 88

Wir wünschen allen
unseren Kunden
ein besinnliches Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr.

Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermmeister-schirmer.de
info@malermmeister-schirmer.de

**PhysiotherapieZentrum Brauß**

www.physiotherapie-brauss.de

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches
Weihnachtsfest und einen guten
Rutsch in ein gesundes neues Jahr.

Ihr PhysiotherapieZentrum Brauß

Kirchdamm 5
30966 Hemmingen
Tel. 0511/ 655 78 72



Einladung zur Spartenversammlung

Hiermit lade ich alle Mitglieder der Sparte Tanzen zu unserer Spartenversammlung am Dienstag, dem 6. Januar 2015, um 20.30 Uhr, in die Grundschule Arnum, Klapperweg, ein.

TAGESORDNUNG:

- Top 1 Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung aller stimmberechtigten Mitglieder durch die Spartenleiterin
- Top 2 Wahl eines Protokollführers
- Top 3 Jahresbericht der Spartenleiterin
- Top 4 Kassenbericht von Dieter Hluchy
- Top 5 Entlastung der Spartenleitung
- Top 6 Veranstaltungen im Jahr
- Top 7 Verschiedenes

Susanne Wienigk-Andreas, Spartenleiterin

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD



Ihre Freiwillige Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld informiert:



Liebe Kameradinnen und Kameraden, liebe Einwohner der Stadt Hemmingen, das Jahr 2014 neigt sich nun langsam dem Ende. Ein Jahr mit vielen Neuerungen und Veränderungen für die Ortsfeuerwehr Hemmingen-Westerfeld. Gemeinsam haben wir die uns gestellten Aufgaben bewältigt und dabei viele Stunden ehrenamtlicher Arbeit zum Wohle aller Einwohner unserer Heimatstadt geleistet. Nun kommt zum Ende des Jahres die besinnliche Weihnachtszeit und die Zeit Danke zu sagen.

ANZEIGEN



AIG Arnum Interessengemeinschaft für Handel und Gewerbe

ARNUM IST GUT

Friseur
Salon Müller

Silke Behrens
FRISEURMEISTERIN
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Hemmingen / Ortsteil Arnum
Göttinger Str. 111 · Telefon (051 01) 3663

Das Therapiezentrum Arnum wünscht Ihnen frohe Weihnachten...

Wir bieten unter anderem:

- Manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Massagen
- Fangopackung, Heißluft
- Funktionstraining
- Medizinisches Fitnesstraining

auch als Gutschein erhältlich...

Dieter und Markus Förster
Göttinger Straße 65 · 30966 Hemmingen · Tel.: 05101 / 3193
www.therapiezentrum-arnum.de

Damit Sie das nicht nötig haben!

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax

Montage von Sicherheits-Beschlägen · Fenster und Türen · Reparatur-Service · Innenausbau

Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Straße 87
☎ 0 51 01 / 52 71 · Fax 0 51 01 / 50 84

Ingrid Petersen
Schreiben & Schenken

Göttinger Str. 62 · Arnum · ☎ (051 01) 48 44

Petra Juschkewitz
– Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 17,- €

Anwaltskanzlei Stockmeier §§
... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier Rechtsanwältin
Inga Stockmeier Rechtsanwältin

Schwerpunkte
– Ehe- und Familienrecht – Erbrecht
– Arbeitsrecht – Straßenverkehrsrecht
– Vertragsrecht

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65
info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

BUCHHANDLUNG IN ARNUM

Buch Handels Kontor

Göttinger Str. 61
beim Arnumer Bankenviertel
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 58 53 63

Sie rufen an, wir bestellen, wir rufen zurück und Sie holen ab!

www.schulbuch-hannover.de

Brille & Linse

Göttinger Straße 77 · 30966 Hemmingen/Arnum
Telefon 051 01. 44 53



Wir wünschen allen Lesern frohe Weihnachten, einen guten Rutsch und ein gesundes neues Jahr.



Vielen Dank an die Kameradinnen und Kameraden für ihre Einsatzbereitschaft, vielen Dank an den Rat, dem Feuerschutzausschuss und die Verwaltung der Stadt Hemmingen für die gute Zusammenarbeit.

Vielen Dank auch an unsere Partnerinnen und Partner, ohne deren Unterstützung unsere Arbeit kaum möglich wäre.

Wir wünschen allen aktiven Kameradinnen und Kameraden, Kameraden der Altersabteilung, den Ehefrauen der verstorbenen Kameraden, der Jugend- und Kinderfeuerwehr und natürlich allen Einwohnern der Stadt Hemmingen, frohe und besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch in das Jahr 2015.

Passen Sie gut auf sich und andere in der Weihnachtszeit, zum Jahreswechsel und im neuen Jahr auf.

Schließen möchten wir diesen Weihnachtsgruß mit dem Motto der niedersächsischen Feuerwehren für das Jahr 2015:

„Wir brauchen Dich! – Deine FEUERWEHR“

Thorsten Heitmann

Jan Menze

Ortsbrandmeister

Stellv. Ortsbrandmeister

Freiwillige Feuerwehr Hemmingen

Ortsfeuerwehr Hemmingen-Westerfeld – Ihre Helfer vor Ort ...!

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Am 24. Januar 2015 findet um 19.00 Uhr die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld im Gerätehaus Dorfstraße 38, 30966 Hemmingen statt. Ich lade hierzu alle aktiven Kameraden, Kameraden der Altersabteilung, sowie die fördernden Mitglieder recht herzlich ein.

TAGESORDNUNG:

- TOP 1 Eröffnung und Begrüßung
- TOP 2 Totenehrung
- TOP 3 Protokoll der Jahreshauptversammlung vom 25. Januar 2014
- TOP 4 Tätigkeitsberichte:
 - TOP 4.1 Tätigkeitsbericht des Ortsbrandmeisters
 - TOP 4.2 Tätigkeitsbericht des Jugendwartes
 - TOP 4.3 Tätigkeitsbericht der Kinderfeuerwehr
 - TOP 4.4 Tätigkeitsbericht der Altersabteilung
- TOP 5 Kassenbericht
- TOP 6 Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Kommandos
- TOP 7 Neuaufnahmen
- TOP 8 Ehrungen und Beförderungen
- TOP 9 Kommandoangelegenheiten
- TOP 10 Grußworte der Gäste
- TOP 11 Verschiedenes

Anträge zur Jahreshauptversammlung sind bis zum 14. Januar 2015 schriftlich beim Ortsbrandmeister Thorsten Heitmann, Sundernstraße 16, 30966 Hemmingen einzureichen.

Mit kameradschaftlichen Grüßen

Thorsten Heitmann, Ortsbrandmeister

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e. V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de



Frohe Weihnachten und alles Gute für 2015

Der Vorstand des SC Hemmingen-Westerfeld wünscht allen Mitgliedern, Sponsoren sowie Mitbürgern und Mitbürgerinnen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest. Für das neue Jahr 2015 wünschen wir ganz viel Glück und vor allem Gesundheit.

Diese Wünsche beziehen selbstverständlich auch alle ehrenamtlichen Helfer in ihren Funktionen als Sparten- und Übungsleiter sowie Trainer und Betreuer mit ein, verbunden mit einem aufrichtigen Dank für den im zurückliegenden Jahr geleisteten Einsatz.

Wir blicken zurück auf ein ereignisreiches und erfolgreiches Jubiläumsjahr mit vielen besonderen Sportveranstaltungen und großen Feierlichkeiten zum 100-jährigen Bestehen unseres Sportclubs. Die großen Herausforderungen im Verlauf dieses außergewöhnlichen Jahres konnten nur durch die phantastische Unterstützung zahlreicher Menschen – aus dem Umfeld des Vereins – realisiert werden. Diesen Personen gilt ebenfalls unser ganz besonderer Dank!

In Vorfreude auf das Jahr 2015 wünschen wir allen Mitgliedern weiterhin viel Spaß und Erfolg in unserem Verein. Alles getreu dem Motto: „Sport stärkt Arme, Rumpf und Beine, kürzt die öde Zeit und er schützt uns durch Vereine vor der Einsamkeit“. Joachim Ringelnatz (1883 – 1934).

Gerd Gerlach, 1. Vorsitzender



PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Massage
- Naturmoorpackungen
- Unfallrehabilitation
- Heißluft
- Elektrotherapie
- Natureis
- Hausbesuche
- Rückenschule
- Lymphdrainage
- Krankengymnastik – ZNS

Das Praxisteam
wünscht eine besinnliche
Weihnachtszeit und
einen guten Rutsch ins
neue Jahr!

Sylke Schulze

Physiotherapeutin

Berliner Straße 16 · 30966 Hemmingen

Telefon (0511) 2344667

Privat & alle Kassen. Termine n. Vereinb.

Stellenmarkt

Haushaltsunterstützung auf Mini-Job-Basis ab sofort gesucht! Aufräumen, putzen, Wäsche & bügeln, etc... 6 bis 8 Stunden / Woche in Hiddorf. ☎ (0 51 01) 8 19 71 23

Haushaltshilfe, 3 Stunden / Woche, für 2-Personen-Haushalt in Arnum, Wagnerweg, gesucht. ☎ (01 73) 4 70 05 31



IGEPAGroup

Wir, vph Handels- und Dienstleistungsges. mbH & Co. KG, sind ein Dienstleistungsunternehmen und gehören zur IGEPAGroup.

Wir suchen:

Reinigungskraft (m/w) auf 450-Euro-Basis ab 01.01.2015.

Interessenten melden sich bitte bei:

vph GmbH & Co. KG

– ein Unternehmen der IGEPAGroup –

Frau Birgit Scherer oder Frau Tasja Herzig

Gutenbergstraße 4, 30966 Hemmingen, Tel. (05 11) 94 28 - 125

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

☎ (05 11) 32 82 69

Telefunken Mini-Kompakt-Musikanlage, inkl. 5 Mini-Lautsprecher zu verschenken. ☎ (0 51 01) 41 93

Unterricht

www.mobiler-gitarrenunterricht.de (in Arnum)

☎ (0179) 9 48 48 25

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53

Kompetenter Einzelunterricht in **Mathe u. Physik** ☎ (05 11) 67 41 08 10

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

LENSCHOPP
...der etwas andere Unterricht

☎ 05 11/41 42 40

Wir stellen uns der Herausforderung!

Steuer- und Rechtsberatung für Unternehmer und Privatpersonen

Franz J. Schmidt & Partner
Steuerberater Rechtsanwalt
Kleines Feld 1
30966 Hemmingen
Telefon 0511 42072-0
kanzlei@fjschmidt-partner.de
www.fjschmidt-partner.de



Franz J. Schmidt & Partner
Steuer- und Rechtsberatung




die neue wanne

- Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen
- Reparaturen
- Umbau zur barrierefreien Dusche

**wünscht
erholungsreiche Feiertage**

Tel. 051 01/45 71 · www.dieneuewanne.de

Bistro Struwel

Arnum · Bockstraße 15 · ☎ (0174) 7 44 23 50
E-Mail bistro-struwel@web.de

Raucher Lokal – Zutritt erst ab 18 Jahren

donnerstags, ab 19.00 Uhr Dart-Training (C-Liga)



Großbildleinwand

Bundesliga Billard sky
„alle Spiele live“ auf

Tennis
Squash
Fitness
Rücken-Training

Sauna
Solarium
Kindertanz
Restauration



Hemminger Tennistuben

Wenn Sie in gemütlicher Atmosphäre ein
leckerer 4-Gänge-Menü essen möchten, sind Sie
am **Silvesterabend, ab 19.00 Uhr** bei uns
in den besten Händen. Reservierung erwünscht.

Ihre Familie Wunder

Deutsches Olympisches Sportabzeichen 2014

Das Jahr 2014 ist bald Vergangenheit. Ein erfolgreiches Jahr in Bezug auf die Aktivitäten auf dem Sportplatz des SC Hemmingen-Westerfeld, bei den leichtathletischen Übungen zur Erlangung des Sportabzeichens. Zwar gab es wieder Änderungen bei einigen Disziplinen; aber langsam haben wir uns – das Abnahmeteam und auch die Sportbegeisterten – an die neuen Abläufe gewöhnt. Aufgrund der Möglichkeiten Gold, Silber oder Bronze zu erreichen, ist eine breitere Beteiligung möglich, aber auch der Ansporn sich zu verbessern. Die Ergebnisse zeigen auch eine Leistungssteigerung und eine Erhöhung der Teilnehmerzahl.

Hier die erlangten Sportabzeichen des DOSB 2014:

Sportabzeichen	Gold	Silber	Bronze	Summe
Weibliche Jugend	50	20	9	79
Männliche Jugend	20	26	11	57
Frauen	24	2	1	27
Herren	26	7	–	33
Gesamt	120	55	21	196

Familien-Urkunden gab es für die Familien: Bierbaum, Brockmann, Büselberg, Gottschlich, Heine, Jaedicke, Jende, Kamutzki, Kistenmacher, Kruskop, Küster/Püchel, Niggemeyer, Posim/Hinz, Richter, Strache/Stumpf, Völkening und Weber. Am Familien-Sportabzeichen haben sich 62 Kinder und Erwachsene beteiligt. Wie jedes Jahr hat es uns Spaß gemacht zu sehen, wie der Ehrgeiz zwischen Kindern und Eltern oder Großeltern die Leistungen steigert.

Die Verleihung der Sportabzeichen und Urkunden fand am Sonntag dem 7. Dezember 2014 unter großer Beteiligung im Clubhaus des SC an der „Hohen Bunte“ statt. Es ist für den Verein ein Jahres-Highlight, wenn – das Clubhaus bis auf den letzten Platz ausgelastet – bei lockerer Atmosphäre mit Kaffee und Kuchen die Übergabe der Urkunden und Abzeichen erfolgt. Das Abnahmeteam bedankt sich auch noch bei der Leichtathletik- und der Trampolin-Gruppe, bei der DLRG und den Schwimmmeistern, die uns bei der Abnahme von einigen Disziplinen unterstützt haben.



Wir wünschen allen noch ein gesundes, glückliches und zufriedenes Jahr 2015 und freuen uns ab Mai wieder auf rege Beteiligung und fröhliches Üben auf dem Sportplatz.

Bis dahin grüßt Sie im Namen des Abnahmeteams

Horst Hilbich

SPARTE LEICHTATHLETIK

Nikolauslauf: Kistenmachers und Koluchs wieder erfolgreich

Erfolgreich präsentierten sich die Hemminger beim diesjährigen Mühlenberger Nikolauslauf. Auch wenn, wie in jedem Jahr, der Nikolaus im Ziel das Wichtigste war, gaben die 17 Jungen und Mädchen des SC mächtig Gas, allen voran Niklas Koluch und Laurin Kraune. Die beiden Achtjährigen stachelten sich gegenseitig an und führten auf der 1,1 km langen Strecke rund um die Mühlenberger Sportanlage das teilnehmerstarke Feld an. Am Ende lieferten sie sich einen spannenden Kampf um den ersten Platz, den Niklas in starken 4:48 Min. mit zwei Sekunden Vorsprung für sich entschied. Esteban Prim lief als Siebter in ebenfalls sehr guten 5:04 Min. ins Ziel. Bei den gleichaltrigen Mädchen rannte Pia Strache in 5:09 Min. die drittschnellste Zeit. Einen Sieg errang auch Tia Kistenmacher (W07), die die Strecke in guten 5:28 Min. lief. Jools Niggemeyer wurde Sechste. Noch schneller war der erst sechsjährige Mathis Koluch (5:20 Min.) unterwegs. Für ihn reichte es zu Rang zwei, ebenso wie für Patrick Koch (M05/6:18 Min.). Weitere gute Leistungen gab es durch Lyn Kistenmacher als Drittplatzierte der Klasse W09 (5:06 Min.). Lena Lüer wurde hier Siebte (5:40 Min.), Moritz Marwede bei den gleich-

altrigen Jungen Sechster in 5:19 Min. und Ole Linnenkohl (M11) Fünfter in 5:04 Min. Einträchtig waren Paula Hirschmüller, Charlotte Brockmann und Nina Neumann unterwegs und liefen in dieser Reihenfolge aufs Ziel zu. Im letzten Moment gelang es Nina, an Charlotte vorbeizuziehen: Die drei Zehnjährigen belegten die Plätze vier bis sechs.

Jutta Jaedicke

SPARTE TURNEN

Turnerinnen beim Hallenkinderturnfest erfolgreich

Bei ihrem ersten Wettkampf waren die Mädchen in der Altersklasse 2007/2008 erfolgreich. Neela Niggemeyer und Lena Gottschlich belegten einen tollen 3. Platz und schafften es damit gleich bei ihrem ersten Wettkampf auf einen Treppchenplatz. Melina Aslanidis erturnte den 5. Platz. Auf dem 6. Platz schaffte es Jule Zabel. Platz 8 und 11 gingen an Lisa und Lena Richter.



In der jüngsten Altersklasse (2009) erturnte Emma Borchers den 3. Platz. Auch die älteren Turnerinnen waren erfolgreich. Josefine Dennhardt gewann in der Altersklasse 2004 den Wettbewerb. Alena Langner schaffte es ebenfalls auf das Treppchen und wurde 3. In der Altersklasse 2003 gewann Lea Kuhlmann den Wettbewerb. Jana Langner erreichte in der Altersklasse 2002 bei ihrem ersten Wettkampf den zweiten Platz.

Lisa Böhme

HARKENBLECK



Ihre Freiwillige Feuerwehr
Harkenbleck informiert:



Einladung zur Generalversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Harkenbleck

Am Freitag, dem 9. Januar 2015, findet um 19.00 Uhr die Generalversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Harkenbleck statt, zu der wir alle Mitglieder recht herzlich einladen. Wir halten die Versammlung in unserem Schulungs- und Versammlungsraum ab.

TAGESORDNUNG

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Jahresprotokoll 2014
3. Kassenbericht / Kassenprüferbericht
4. Entlastung des Kassenführers / des Kommandos
5. Jahresbericht 2014 des Ortsbrandmeisters
6. Jahresbericht 2014 des Jugendwartes
7. Ehrungen und Beförderungen
8. Sonstiges
9. Grußworte der Gäste
10. Anträge und Anfragen – schriftlich bis zum 6. Januar 2015

Allen Einwohnern von Harkenbleck wünschen wir ein gesundes Jahr 2015.

Das Kommando der Freiwilligen Feuerwehr Harkenbleck

Gemischte Chor Gesangvereins Eintracht Harkenbleck

Adventskonzert in Harkenbleck ein voller Erfolg

Am Samstag, 6. Dezember 2014, fand in der Harkenblecker Kapelle im elften Jahr nacheinander ein Adventskonzert statt.

Der Gemischte Chor des Gesangvereins Eintracht Harkenbleck hatte eingeladen und es gab keine leeren Plätze mehr.

In einer sehr gut abgestimmten Abfolge von Chorgesang, instrumentalen Stücken mit Orgel und



Allen unseren Kunden wünschen wir ein
gesegnetes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr.



GLORIA®

Beratung
Verkauf
Kundendienst
Brandschutz-Service

Thomas Lott

Feuerlöschgeräte und -anlagen
Rauchmelder
Feuerlöschtraining
RWA- und Feststellanlagen
Hydranten und Steigleitungstechnik
Baulicher Brandschutz

Klinkerfuesstr. 19
30519 Hannover
Telefon 0511 / 8 38 70 20
Fax 0511 / 8 38 70 07
Mobil 0172 / 5 40 71 94

Lohmann
SERVICE & TUNING

30966 Hemmingen
Carl-Zeiss-Straße 28
Tel. (05 11) 23 27 94
Fax (05 11) 42 90 55

Kfz Reparatur Center in Hemmingen



Wir wünschen
allen unseren Kunden
ein besinnliches
Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch
ins neue Jahr.

Familie Rainald Lohmann und Mitarbeiter

→ täglich TÜV- und AU-Abnahmen

Wir sind Ihr  **DEKRA-Stützpunkt**

Wir sind die richtige Adresse für Ihre
Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier
in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)

Hotel Zur Post GmbH



Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (05 11) 42 35 61

Damenmode Accessoires

Kokon

Ein ereignisreiches Jahr
neigt sich dem Ende zu.
Zum besinnlichem Fest,
bedanke ich mich vom ganzen
Herzen für Ihre Unterstützung und
wünsche Ihnen fröhliche Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr.

Herzlichst, Ihre Nalan Günes

Rathausplatz 4 Hemmingen Tel.: 0511 / 370 71 463

mit Blockflöten sowie zwei Weihnachtsgeschichten wurden auch die Zuhörer mit ihrem Gesang eingebunden. Beim gemütlichen Abschluss in Schiefers Scheune neben der Kapelle konnten Gäste und Akteure bei Glühwein, Schmalzsnitten und Keksen Entspannung finden, sich ungezwungen unterhalten oder auch neue Pläne schmieden

Der Vorstand

HIDDESTORF / OHLENDORF

Basar in Hiddestorf wieder ein voller Erfolg

Der diesjährige Herbstbasar für Kinderkleidung und Spielzeug am 18. Oktober war wieder ein voller Erfolg. Ohne die 97 ehrenamtlichen Helfer, wäre dieses tolle Ergebnis nicht möglich gewesen.

Insgesamt umfasste das Angebot 9000 Teile von 375 Anbietern. Der Besucherandrang war wie immer sehr groß. Auch das herrliche Kaffee- und Kuchenbuffet war wieder reichhaltig, der Erlös hieraus war sensationell. Wir danken allen fleißigen Kuchenbäcker(n)innen und freuen uns sehr, wenn Sie unser Kuchenbuffet auch beim nächsten Basar am 25. April 2015 unterstützen werden.

Erscheinungstermine* der „rings um uns“ in 2015

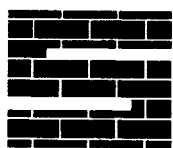
1 07. Januar (AS: 29.12.)	2 21. Januar (AS: 14.01.)
3 04. Februar (AS: 28.01.)	4 18. Februar (AS: 11.02.)
5 04. März (AS: 25.02.)	6 18. März (AS: 11.03.)
7 01. April (AS: 25.03.)	8 15. April (AS: 08.04.)
9 29. April (AS: 22.04.)	10 13. Mai (AS: 06.05.)
11 27. Mai (AS: 20.05.)	12 10. Juni (AS: 03.06.)
13 24. Juni (AS: 17.06.)	14 08. Juli (AS: 01.07.)
15 22. Juli (AS: 15.07.)	16 05. August (AS: 29.07.)
17 19. August (AS: 12.08.)	18 02. September (AS: 26.08.)
19 16. September (AS: 09.09.)	20 30. September (AS: 23.09.)
21 14. Oktober (AS: 07.10.)	22 28. Oktober (AS: 21.10.)
23 11. November (AS: 04.11.)	24 25. November (AS: 18.11.)
25 09. Dezember (AS: 02.12.)	26 22. Dezember (AS: 15.12.)
01 06. Jan. 2016 (AS: 28.12.)	02 20. Jan. 2016 (AS: 13.01.)

Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 – 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 02 89 - 10
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

*(voraussichtliche Termine – Änderungen vorbehalten)

ANZEIGE

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 415131

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 412100

Wir danken allen Mitgliedern des Arbeitskreises Hiddestorfer Basar, und allen Helfern und Helferinnen, ohne deren tatkräftiges ehrenamtliches Engagement die Durchführung des Basars in diesem Ausmaße nicht möglich gewesen wäre. Vielen Dank auch allen Verkäuferfamilien und Käufern (nächste Listenausgabe ist der 15. April 2015), sowie an die Stadt Hemmingen für die Bereitstellung der Räume. Wir wünschen Ihnen allen wunderschöne Feiertage und einen guten Start ins nächste Jahr.

Die Spendensumme in Höhe von 2.777,- Euro haben wir wie folgt verteilt:

- 1000,- Euro Grundschule Hiddestorf zur Anschaffung einer interaktiven Tafel
- 300,- Euro Bücherei Hiddestorf zur Anschaffung des Bücherschranks
- 300,- Euro Waldkindergarten zur Anschaffung eines Campingkochers
- 300,- Euro Ambulanter Kinderhospizdienst Hannover
- 300,- Euro FF Hiddestorf (je 100,- Euro für Blechschaden, Kinder- und Jugendfeuerwehr)
- 250,- Euro Freibad Arnum für ein neues Kleinkinderbecken
- 100,- Euro Tischtennisjugend Hiddestorf
- 100,- Euro Kleinlöschmeister der FF Northen
- 75,- Euro Sachspende Kindergarten Hiddestorf
- 52,- Euro Sachspende Schulzentrum am Castrum Gehrden

Ihr Arbeitskreis Hiddestorfer Basar.



**Ihre Freiwillige Feuerwehr
Hiddestorf-Ohlendorf informiert:**



Musikzug stimmt auf Weihnachten ein

Nach der gelungenen Premiere im letzten Jahr hatte der Musikzug Hiddestorf-Ohlendorf auch dieses Jahr wieder am Freitag vor dem dritten Advent zu einem Adventskonzert in die Trinitatiskirche in Hemmingen eingeladen.

Das Publikum in der fast bis auf den letzten Platz gefüllten Kirche wurde mit dem Nussknacker von Tschaikowsky begrüßt und konnte ein abwechslungsreiches Programm genießen. Mit Stücken wie Pasadena, Lawrence of Arabia sowie der bekannten Filmmelodie „Cinderella's Dance“ aus „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“ von Karel Svoboda schickten die Musiker ihr Publikum auf eine Reise von Amerika über Arabien bis in die Märchenwelt.

Abwechslungsreich gestaltet wurde das Programm durch Stücke wie Adagio von Albinoni sowie „Largo“ aus dem Winter von Antonio Vivaldi. Dass auch die einzelne Mitglieder des Orchesters zu besonderen musikalischen Leistungen fähig sind, bewiesen einige kleinere Ensembles eindrucksvoll. Ein Blechbläserquintett, bestehend aus Ina Rüssel, Jörg Wisse, Henrik Wiechert, Hartmut Süß und Walter Heise präsentierten Jingle Bells von James Lord Pierpont. Sandra Mielke und Marius Bilitewski spielten zusammen mit Mirco Meutzner die Titelmelodie „Believe“ aus dem „Polarexpress“ und mit „Greensleeves“ ein altes englisches Volkslied. Aber auch das Publikum war gefragt und durfte einige Stücke mitsingen. Die Textzeilen waren den extra verteilten Programmen zu entnehmen. Rasantes Tempo nahm das Orchester mit der Petersburger Schlittenfahrt auf und mit „Let it Snow“ wurde der Wunsch nach einer idyllischen Schneelandschaft zu Weihnachten geweckt.

Der Musikzug hat sein zweites Adventskonzert mit viel Freude gespielt und die Vorsitzende Dörte Frerichs freut sich über die große positive Resonanz. Auch Pastor Beyger von der Trinitatiskirche zeigt sich über-



wältigt angesichts des vielseitigen Programmes des Musikzuges, das von Klassik über Modern, aber auch Swing und natürlich traditionelle Stücke reichte und freut sich auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Küchenwerkstatt statt Kinderacker auf dem Kampfelder Hof

Für die Zeit, in der die Natur und der Gemüsegarten eine Ruhepause einlegen, haben die Heuhüpfer jetzt ein Mittel gegen Langeweile!



Wir laden Euch ein unsere Küchenwerkstatt auf dem Kampfelder Hof kennen zu lernen. Wir möchten mit Euch (7 bis 12 Jahre) gemeinsam schnibbeln, rühren, köcheln, probieren, genießen und viele neue Rezepte ausprobieren. Gegen Langeweile in der Brotdose, kulinarische Tipps für die nächste Geburtstagsparty und vieles mehr. Und wenn es schmeckt, bekommt Ihr die Rezepte gleich dazu – damit Ihr alles zu Hause nachkochen könnt.

Termine: Donnerstag, den 8. Januar, 22. Januar, 5. Februar, 19. Februar und 5. März.
 Uhrzeit: 16.00 – 18.00 Uhr
 Kosten: 25,- Euro
 Anmeldung: bis 30. Dezember 2014 unter info@heuhuepfer.de

Hiddestorfer Füchse

65 Tore in 50 Minuten – ein Spektakel für die Tribüne

Im Heimspiel der Regionsoberliga St 2 hatte die Füchse-B-Jugend den Tabellennachbarn vom DSV Hannover 78 zu Gast. Gleich vom Start weg machten die Hiddestorfer Druck und konnten sich in 5 Minuten auf 6:1 absetzen. Lars Nawroth, Jonas Grundmann und Thilo Bergner glänzten dabei mit eiskalten Abschlüssen nach tollen Kombinationen, während die Abwehr solide arbeitete. Dann ein kleiner Schlendrian, der die Gäste über ein 7:3 auf 8:7 heranrücken ließ – im Hinterkopf der Füchse tauchte das Schreckenszenario der letzten Spiele gegen Sehnde und Misburg auf, wo die Gegner Rückstände drehen konnten. Aber diesmal fingen sich die Füchse und setzen sich – angetrieben vom in der ersten Halbzeit in der Schaltzentrale überragend agierenden Jonas Grundmann – wieder auf 13:7 ab. Bis zur Halbzeitpfeif dann eine Partie zweier gleichwertiger Mannschaften, wobei beide Teams nicht 100%ig konzentriert spielten und immer wieder technische Fehler oder ungenaue Pässe den Ballgewinn der Gegenseite ermöglichten. Gut in dieser Phase die Torhüter auf beiden Seiten, wobei die Hausherren mit Felix Bartsch wieder einen „ungelernten“ Vertreter für Lennart Thiemann im Tor hatten. Halbzeitstand 17:14 für die Füchse.

Halbzeit 2 begann wieder mit dem Torewerfen, wobei nun auch Nico Hoppe seine Qualitäten auspackte, Luca Storch und Finn Beyer rissen abwechselnd die Lücken am Kreis, in die die Rückraumkräfte immer wieder nachstießen und sichere Tore erzielen konnten. Die Abwehr der Hiddestorfer stand aber nicht mehr so sicher, so ging der muntere Schlagabtausch mit Torwerfen auf beiden Seiten weiter. Dann gelang eine fünf-Tore-Serie der Füchse und Keeper Felix Bartsch parierte einen 7-Meter. Die 78er kämpften noch tapfer dagegen, nach 50 Minuten war der Endstand 35:30 für die Füchse, die jetzt mit nur 2 Punkten Rückstand auf den Spitzenreiter den 4. Platz in der Tabelle belegen.

Die Torschützen: Lars Nawroth (bester Mann auf dem Feld) 10, Jonas Grundmann 9, Thilo Bergner, Nico Hoppe je 7, Julius Lennert und Johannes Wochnik je 1.

Tabellenführung nach sicherem Heimsieg

Im Heimspiel der Regionsklasse 3 gegen den TSV Eldagsen konnten die Hiddestorfer einen weiteren Erfolg verbuchen. Vor über 60 Zuschauern konnten die Gäste nur ein einziges Mal zum 0:1 in Führung gehen, dann übernahmen die Hiddestorfer die Regie. Bis zum Halbzeitstand (13:12) blieb es ein ausgesprochen ausgeglichenes Spiel, dann sorgten die Hausherren mit einer 6-Tore-Serie und glänzenden Torhüter-Paraden für klare Verhältnisse. Die zeitweise hektisch geführte Partie endete 31:23,

GRAMANN PARTYSERVICE
Wir bringen Gutes!

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

Unsere Party-Hits im Januar 2015

<p>Party Hit I Königsberger Klöße in Kapernsoße mit Risoleekartoffeln und Bohnensalat ab 6 Personen pro Person</p>	<div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 6,90 </div>
<p>Party Hit II Schweineschnitzel à la „Cordon Bleu“ mit Stampfkartoffeln und Erbsen und Möhren ab 6 Personen pro Person</p>	<div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 8,90 </div>
<p>Party Hit III Boeuf Stroganoff Rindergeschneitztes in Rahmsoße mit Spätzle ab 6 Personen pro Person</p>	<div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 15,50 </div>
<p>Party Hit IV Buffet „Vitaminbombe“ - Fit ins neue Jahr Tomatencreme-Suppe, gratinierte Pfannkuchen mit Tomate und Spinat gefüllt, Gemüse- oder Lachslasagne, Antipasti-Auswahl, Gemüsesticks mit Kräuter-Dip, Vanillequark mit frischen Früchten ab 8 Personen pro Person</p>	<div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 12,90 </div>
<p>Party Hit V Knusprige Kartoffelpuffer 3 Stück, mit Kräuterschmand und Lachs oder Nordseekrabben ab 6 Personen pro Person</p>	<div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 6,90 </div>

Gramann Party Service - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
 Tel.: 05101 - 998 98 98 - Fax.: 05101 - 998 98 80

Fehler und Irrtümer vorbehalten.

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

Qualität - Fachliche Kompetenz

2014 – ein erfolgreiches Jahr!

DANK

Individuelle
Planungskonzepte
für Gärten und
Grünflächen.

www.gartentraeume-boesche.de

Brigitte Bösche
Mobil: 0157-775 985 89

Petra Schock Kosmetik

Hoher Holzweg 11a · 30966 Hemmingen
 OT Arnum · Telefon (0 51 01) 56 94
 Termine nach telefonischer Vereinbarung.

Ganz herzlich möchte ich
mich bei meiner treuen
Kundschaft bedanken
und wünsche allen ein be-
sinnliches Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr.

*** Dr. R. A. Eckstein *** Marie Christine Kosmetik ***
 *** Modeschmuck & Accessoires ***

METALLBAU KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
 Telefon (0 51 01) 99 05 95
 Fax (0 51 01) 99 05 96
 info@metallbau-kroesche.de
 www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
 Neubauinstallationen · Altbausanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!

horand
 Garten- & Landschaftsbau

Bockstr. 21 · 30966 Hemmingen
 Telefon und Fax 0 51 01 / 5 80 77

... mehr Freude an Ihrem Garten

Frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen. DIRK HORAND



KANZLEI AM MARKTPLATZ

RECHTSANWALT

HUBERTUS ZIMBAL

*Fachanwalt für Arbeitsrecht
 Fachanwalt für Sozialrecht
 Versicherungsfachwirt*

**Marktplatz 5
 30982 Pattensen
 Telefon (0 51 01) 9 17 60
 razimbal@gmx.de**

Schwerpunkte:
 Verkehrsrecht
 Familienrecht
 Mietrecht



Praxis für 

Ergotherapie Garnet Vollmer

Rathausplatz 6a · 30966 Hemmingen · **Telefon (05 11) 2 20 82 07**

wünscht
 eine schöne Weihnachtszeit!

womit die Hiddestorfer die Tabellenführung übernahmen. Die Tore erzielten Christian Bellmann (8), Leo Kost (5), Gerd Froese, Fred Oeltermann (je 4), Henrik Hoppe, Jonas Krämer, Niko Kranz (je 2) Till Hofmann, Frank Kost, David Schwarzfeld und Jasper Amtsfeld (je 1).

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Liebe Wilkenburger Mitbürgerinnen und Mitbürger, Ihnen allen möchten wir auf diesem Wege frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünschen. Unser herzlicher Dank gilt allen, die uns im zurückliegenden Jahr in vielfältiger Weise unterstützt haben. Auf ein Wiedersehen mit Ihnen bei unseren verschiedenen Aktivitäten freut sich der Vorstand des DRK-OV Wilkenburg und wünscht Ihnen friedvolle Festtage.

Regina Rausch, 1. Vorsitzende

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Achtung: Weihnachtsferien – erste Stunde 2015 am 9. Januar

Gruppe ab 1 Jahr bis Kindergarten-Alter, freitags, 16.00 bis 17.00 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter Tel. (01 76) 22 64 83 35, (05 11) 56 88 80 57 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Kleinkindturnen

Achtung: Weihnachtsferien – erste Stunde 2015 am 9. Januar

Gruppe von 3 bis 5 Jahre, freitags, 15.00 bis 16.00 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten bitte unter Tel. (01 76) 22 64 83 35 oder (05 11) 56 88 80 57 (abends) melden.

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

Achtung: aus organisatorischen Gründen können wir diesen Termin vorerst nicht mehr anbieten.

Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre) montags, von 15.45 bis 16.30 Uhr

Achtung: Weihnachtsferien – erste Stunde 2015 am 7. Januar

Gruppe 2 (3 bis 5 Jahre) mittwochs, von 15.30 bis 16.15 Uhr
 Gruppe 3 (6 bis 10 Jahre) mittwochs, von 16.15 bis 17.00 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)

Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter Tel. (01 52) 53 57 82 63, (0 51 01) 8 55 23 77 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Wirbelsäulentraining

Achtung: Weihnachtsferien – erste Stunde 2015 am 8. Januar

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle

Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Tel. (0 51 02) 9 33 98 42 oder unter (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
 Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

Allen Mitgliedern und Freunden des S.V. Wilkenburg wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr vor allem Gesundheit, Zufriedenheit und Wohlergehen.

Der Vorstand

SPARTE FUSSBALL – HERREN

SV Wilkenburg lädt ein zum Hallenfußballturnier

Nach langer Zeit richtet der SV Wilkenburg erstmals wieder ein Hallenfußballturnier aus. Gespielt wird am Samstag, 17. Januar 2015, ab 13.00 Uhr in der Tribünensporthalle Hohe Bünte in Hemmingen-Westerfeld. Das Turnier wird in zwei Gruppen mit je einer Sport- und einer Spaßgruppe ausgetragen. Der Sportgruppe gehören die 1. und 2. Herrenmannschaft, die A-Junioren sowie ein Mixteam der Altsenioren Ü 40 und Ü 50 an. Nicht ganz so verbissen soll es in der Spaßgruppe zugehen, der die „Wilkenburg Allstars“, ein Elternteam, das Team vom Kiosk Arnum mit einigen bekannten Gesichtern sowie die Betriebssportgemeinschaft der Fa. Benecke-Kaliko AG Hannover angehören.

Im Rahmenprogramm werden insgesamt vier gemischte D- und E-Jugend-Mannschaften ein Einlagenspiel bestreiten. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei. Falls jedoch Besucher ihr Weihnachtsgeld zugunsten der Fußballjugend des SV Wilkenburg spenden möchten, werden sich die Organisatoren diesem Wunsch ganz bestimmt nicht verschließen.

Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg

Wundervolle Festtage und die besten Wünsche zum neuen Jahr!



WIR FÖRDERN IHRE GESUNDHEIT



Naturheilpraxis Isabella Söcker

Heilpraktikerin
Arnum Kirchstraße 4 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 92 56 38
www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de
www.naturlich-faltenfrei.de
www.fadenlifting-hannover.de



Kosmetik Anja Müller
Hautspezialistin

www.kosmetik-hemmingen.de
Göttinger Str. 74 · 30966 Hemmingen/Arnum
Tel. 0 51 01 / 25 84

Brille & Linse

Göttinger Straße 77 · 30966 Hemmingen/Arnum
Telefon 051 01. 44 53



Bassam Haj Ahmad, Apotheker
Gartenstraße 6 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 21 96



Christine Krämer

Heilpraktikerin
Arnum Kirchstraße 4
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 85 40 29

www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de



Göttinger Str. 43
30966 Hemmingen
benselers-pflege.de

T 05101 922882
F 05101 922883
info@benselers-pflege.de

24 h
erreichbar

RÖSSING
HEIZUNG · SANITÄR · ERNEUERBARE ENERGIEN

MOBIL: 01 72 / 51 90 50 7
TEL.: 05101 / 81 98 200
FAX: 05101 / 81 98 202

KLUBSWEG 21 · PATTENSEN
WWW.RÖSSING.INFO

Wir wünschen Ihnen fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

GAS/ÖL · BRENNWERTTECHNIK · BARRIEREFREIE BADEZIMMER
KUNDEN-, REPARATUR- UND WARTUNGSDIENST

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

Das letzte Paradies ist noch zu haben:

Arnum, Hohes Feld 2, **Flachdach-Bungalow** (renovierungsbedürftig), Architekten-Haus für Individualisten, 126 m² Wfl., + Einlieger-Wohnung, 69 m² Wfl., Wintergarten + Gewächshaus, Grundstück 1074 m² mit altem Baumbestand, von Privat. 260.000 €, EP 375 €/p. Anno, Kauf möglich.

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

Ferienhaus im Oetztal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren.

Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Hemmingen – Wilkenburg, 5-Zi.-Whg. im 1. OG, 160 m², 720,- € KM zzgl. 350,- € NK, ab 01.03.2015 zu vermieten. ☎ (01 70) 8 15 00 14

Hiddestorf, 3-Zimmer-DG-Whg., 64 m², Bj. 1991, Balkon, 380,- € + 70,- € NK + 3 MMS, frei ab 1. Februar 2015. ☎ (0 51 01) 1 25 81

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Junge Familie sucht Haus in Hemmingen. ☎ (01 77) 2 33 93 20

Suche **Mehrfamilienhaus** v. Privat i. Hemmingen ☎ (05 11) 67 41 08 10

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 63 m² mit Keller, frei ab sofort. ☎ (0 51 01) 36 36

Kleiner Laden frei (ehemaliges Kosmetikstudio) in „Bacchus-Passage“, ca. 50 m² mit Keller. ☎ (0 51 01) 36 36

Büro- und Lagerfläche im Gewerbegebiet Hemmingen-Westerfeld, zu vermieten, von 300 bis 2500 m², ab 2,50 €/m² ☎ (0175) 723 45 11

Klauenberg GmbH Rohr- und Kanalservice

zertifizierter
Fachbetrieb

Natürlich sind wir auch zwischen den Feiertagen rund um die Uhr für Sie erreichbar, falls Sie einmal Hilfe benötigen!

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie frohe Weihnachten und einen guten Start für 2015!



24h-Notdienst, auch an Sonn- und Feiertagen



Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen

Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

www.ist-dein-rohr-frei.de

WIR WÜNSCHEN ALLEN LESERN EINE FROHE UND BESINNLICHE WEIHNACHTSZEIT UND BEDANKEN UNS FÜR DAS ENTGEGENBRACHTTE VERTRAUEN!



WIR BEWEGEN IMMOBILIEN
...SEIT MEHR ALS 22 JAHREN

WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE

BARTELT Immobilien

PREMIUM PARTNER
2014



**gödicke
quick®**

2015

Wir bedanken uns bei allen Anzeigenkunden für die gute Zusammenarbeit im Jahr 2014 und wünschen Ihnen sowie allen Leserinnen und Lesern der „Rings um uns“ ein frohes und gesundes neues Jahr.

www.goedicke-druck.de

Stressminderung durch Achtsamkeit – Mindfulness-Based Stress Reduction (MBSR)
Nach Prof. Dr. Jon Kabat-Zinn

Vortrag: Stress und Stressminderung, Freitag, 9. Januar 2015
Neuer Kurs ab Montag, 12. Januar 2015
Schnupperkurs Stressminderung, Samstag, 21. Februar 2015
Weitere Informationen unter: www.ihrachtsamkeitscoach.de



Gesundheitscoaching – Einzelcoaching
Silvia Richter – Mobil (01 51) 19 41 31 36



Haut-Zeit

Kosmetik Anja Müller
Hautspezialistin

Wir wünschen allen unseren Kunden entspannte Festtage und ein gesundes, zufriedenes und gepflegtes 2015 – verbunden mit einem dicken Dankeschön für das in uns gesetzte Vertrauen.

Anja Müller & Team

www.kosmetik-hemmingen.de
Göttinger Str. 74 • 30966 Hemmingen/Arnum • Tel. 05101/2584



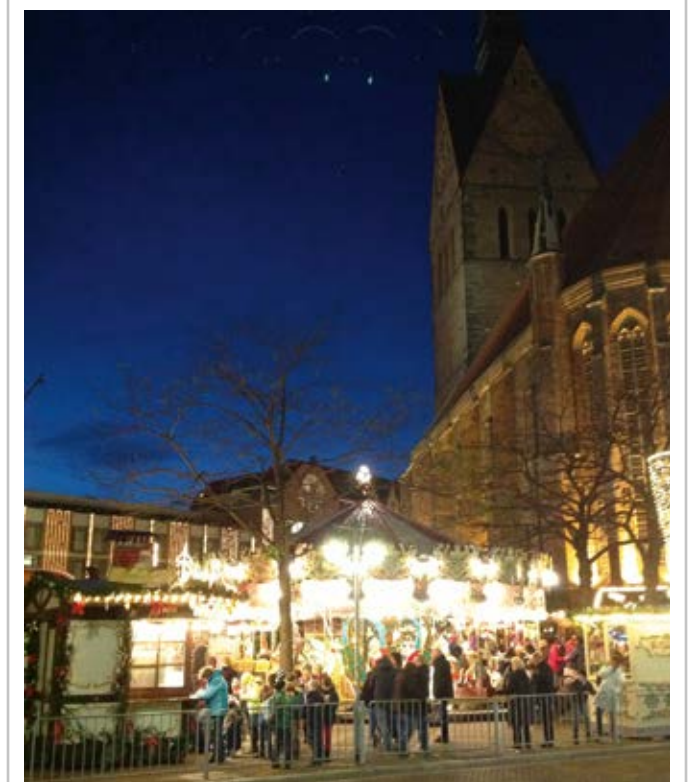
Hotel und Rezeption: Berliner Str. 4, 30966 Hemmingen
Apartments: Göttinger Landstr. 60, 30966 Hemmingen
Telefon: 0511-3539660



Wir wünschen schöne Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Gerlinde Carstens und Team

Frohe Weihnachten und guten Rutsch ins Jahr 2015
wünschen Jens Olvermann und Mitarbeiter



Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:



Göttinger Str. 61 • 30966 Hemmingen
Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532